

# Asist®

## ELECTRIC SPRAY GUN 600W



## AE7S600

CZ – EL. STŘÍKACÍ PISTOLE 600W	- Návod k obsluze	<b>4 - 9</b>
SK – EL. STRIEKACIA PIŠTOĽ 600W	- Návod na použitie	<b>10 - 15</b>
H – ELEKTROMOS SZÓRÓPISZTOLY 600W	- Kezelési utasítás	<b>16 - 21</b>
RO – PULVERIZATOR ELECTRIC 600W	- Instructiuni de utilizare	<b>22 - 27</b>

## SYMBOLS



Read operating instructions before use  
Před prvním použitím si pročtěte návod k obsluze  
Pred prvím použitím si prečítajte návod na použitie  
Beüzemelés előtt olvassa el a használati utasítást  
Cititi cu atentie instructiunile inainte de a folosi produsul



Warning  
Nebezpečí  
Nebezpečie  
Figyelmeztetés  
Atentie



Wear ear protection  
Používejte ochranu sluchu  
Používajte ochranu sluchu  
Használjon fülvédőt  
Folositi protectie fonica



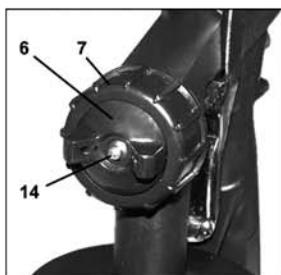
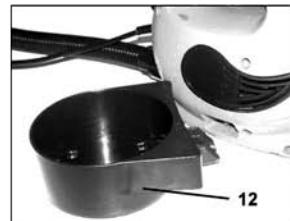
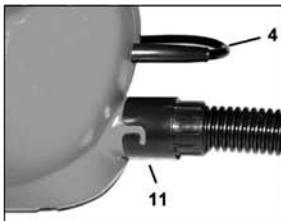
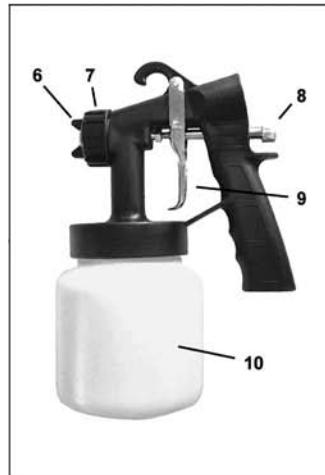
Wear eye protection  
Používejte ochranu zraku  
Používajte ochranu zraku  
Használjon védőszemüveget  
Folositi ochelari de protectie



Wear dust mask  
Používejte ochrannou dýchací roušku  
Používajte ochrannú dýchaciu rúžku  
Használjon porvédő maszkot  
Folositi masca impotriva prafului



Double insulation  
Dvojitá izolace  
Dvojitá izolácia  
Dupla szigetelés  
Dubla izolare



CZ

## AE7S600 - EL. STŘÍKACÍ PISTOLE 600W

**OBEČNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY****Tyto bezpečnostní pokyny si pečlivě prostudujte, zapamatujte a uschovějte**

**UPOZORNĚNÍ:** Při používání elektrických strojů a elektrického nářadí je nutno respektovat a dodržovat následující bezpečnostní pokyny z důvodu ochrany před úrazem elektrickým proudem, zraněním osob a nebezpečím vzniku požáru. Výrazem „elektrické nářadí“ je ve všech níže uvedených pokynech myšleno jak elektrické nářadí napájené ze sítě (napájecím kabelem), tak nářadí napájené z baterií (bez napájecího kabelu).

Uschovějte všechna varování a pokyny pro příští použití.

**1. Pracovní prostředí**

**a)** Udržujte pracovní prostor v čistém stavu a dobře osvětlen. Nekořádka a trnava místa na pracovišti bývají příčinou úrazů. Uklidte nářadí, které právě nepoužíváte.

**b)** Nepoužívejte elektrické nářadí v prostředí s nebezpečím vzniku požáru nebo výbuchu, to znázorňuje v místech, kde se vyskytuje hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. V elektrickém nářadí vzniká na komutátoru jiskření, které může být příčinou vznícení prachu nebo výparů.

**c)** Při používání el. nářadí zamezte přístupu nepovolených osob, zejména dětí, do pracovního prostoru! Budete-li využívat, můžete ztratit kontrolu nad prováděnou činností. V žádném případě nenechávejte el. nářadí bez dohledu. Zabráňte zvýšení přístupu k zařízení.

**2. Elektrická bezpečnost**

**a)** Vídlice napájecího kabelu elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce. Nikdy jakýmkoliv způsobem neupravujte vidlice, které má na vidlici napájecího kabelu ochranný kolík, nikdy nepoužívejte rozvody ani jiné adaptéry. Nepoškozené vidlice a odpovídající zásuvky omezí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Poškozené nebo zamotané napájecí kably zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Pokud je síťový kabel poškozen, je nutno jej nahradit novým síťovým kabelem, který je možné získat v autorizovaném servisním středisku nebo u dodavatele.

**b)** Vyvarujte se doteků s uzemněnými předměty, jako např. potrubí, tělesa ústředního potoka, sporáky a chladicíky. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, je-li vaše tělo spojeno se zemí.

**c)** Nevystavujte elektrické nářadí deště, vlnku nebo močaru. Elektrického nářadí se nikdy nedotýkejte mokrýma rukama. Elektrické nářadí nikdy neumyvejte pod teckou vodou ani ho neponavírujte do vody.

**d)** Nepoužívejte napájecí kabel k jinému účelu, než pro jaký je určen. Nikdy nenoste a netahujte elektrické nářadí za napájecí kabel. Neváhytejte vidlice ze zásuvky tahem za kabel. Zabráňte mechanickému poškození elektrických kabelů ostrým nebo horkým předmětům.

**e)** El. nářadí bylo vyrobeno výlučně pro napájení střídavým el. proudem. Vždy zkонтrolujte, že elektrické napájení odpovídá údaji uvedenému na typovém štítku nářadí.

**f)** Nikdy nepracujte s nářadím, které má poškozený el. kabel nebo vidlice, nebo spadol na zem a je jakýmkoliv způsobem poškozené.

**g)** V případě používání produzovacích kabelů vždy zkонтrolujte, že jeho technické parametry odpovídají údajům uvedeným na typovém štítku nářadí. Je-li elektrické nářadí používáno venku, používajte produzovací kabel vhodný pro venkovní použití. Při používání produzovacích bubnů je nutné je rozvinout, aby nedocházelo k přehřátí kabelu.

**h)** Je-li elektrické nářadí používáno ve výškách prostorech nebo venku, je poveleno jej používat pouze, pokud je zapojeno do el. obvodu s proudovým chráněním  $\leq 30\text{ mA}$ . Použití el. obvodu s chráněním /RCD/ snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

**i)** Ruční el. nářadí držte výhradně za izolované plochy určené k uchopení, protože při provozu může dojít ke kontaktu rezacího či vrtacího příslušenství se skrytým vodicem nebo s napajecí šňůrou nářadí.

**3. Bezpečnost osob**

**a)** Při používání elektrického nářadí budte pozorní a ostražití, věnujte maximální pozornost činnosti, kterou právě provádíte. Soustředte se na práci. Nepracujte s elektrickým nářadím pokud jste unaveni, nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léku. I chvílková neopozornost při používání elektrického nářadí může vést k vážnému poranění osob. Při práci s el. nářadím nejezte, neplňte a nekutejte.

**b)** Používejte ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranu zraku. Používajte ochranné prostředky odpovídající druhu práce, kterou prováděte. Ochranné pomůcky jako např. respirátor, bezpečnostní obuv s protiskluzovou úpravou, pokryvka hlavy nebo ochrana sluchu používané v souladu s podmínkami práce sníží riziko poranění osob.

**c)** Vyvarujte se neúmyslného zapnutí nářadí. Nepřenášejte nářadí, které je připojeno k elektrické sítii, s prstem na spínači nebo na spoušti. Před připojením k elektrickému napájení se ujistěte, že spínač nebo spoušť jsou v poloze „vypnuto“. Přenášení nářadí s prstem na spínači nebo zapojování vidice dočasně do zásuvky se zapnutým spinacem může být příčinou vážných úrazů.

**d)** Před zapnutím nářadí odstraňte všechny seřizovací klíče a nástroje. Seřizovací klíč nebo nástroj, který zůstane připevněn k otáčející se části elektrického nářadí může být příčinou poranění osob.

**e)** Vždy udružujte stabilní postoj a rovnováhu. Pracujte jen tam, kam bezpečně dosáhnete. Nikdy nepřecházíte vlastní silu. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unaveni.

**f)** Oblékejte se vhodným způsobem. Používejte pracovní oděv. Nestoněte volné oděvy ani šperky. Dbejte na to, aby se vaše vlasy, odevy, rukavice nebo jiná částečka vašeho těla nedostaly do přísné blízkosti rotujících nebo rozpolámených částí el.nářadí.

**g)** Připojte zařízení k odsvářání prachu. Jestliže má nářadí možnost připojení zařízení pro zachycování nebo odsávání prachu, zajistěte, aby došlo

k jeho rádnemu připojení a používání. Použití tétoho zařízení může omezit nebezpečí vznikající prachem.

**h)** Pevně upněte obrobek. Použijte truhlářskou svérku nebo svárkou pro upnění dílu, který bude obrábat.

**i)** Nepoužívejte elektrické nářadí pokud jste pod vlivem alkoholu, drog, léku nebo jiných omamných či návykových látek.

**j)** Toto zařízení není určeno pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušenosí a znalostí, pokud nejsou pod dozorem nebo nedostali pokyny s ohledem na použití zařízení od osoby zadpovědné za jejich bezpečnost.

Děti musí být pod dozorem, aby jste se ujistili, že si nehrájet se zařízením.

**4. Používání elektrického nářadí a jeho údržba**

**a)** El. nářadí vždy odpojte z el. sítě v případě jakéhokoli problému při práci, před každým čistěním nebo údržbou, při každém přesunu a po ukončení práce! Nikdy nepracujte s el. nářadím, pokud je jakýmkoliv způsobem poškozené.

**b)** Pokud začne nářadí vydávat abnormální zvuk nebo zápach, okamžitě ukončete práci.

**c)** Elektrické nářadí nepřetěžujte. Elektrické nářadí bude pracovat lépe a bezpečněji, pokud jej budete provozovat v otláčkách, pro které bylo navrzeno. Používejte správné nářadí, které je určeno pro danou činnost. Správné nářadí bude lépe a bezpečněji vykonávat práci, pro kterou bylo konstruováno.

**d)** Nepoužívejte elektrické nářadí, které nelze bezpečně zapnout a vypnout ovládacím spináčem. Používání takového nářadí je nebezpečné. Vadnoucí spináče musí být opraveny certifikovaným servisem.

**e)** Odpojte nářadí od zdroje elektrické energie předtím, než začnete provádět jeho seřizování, výměnu příslušenství nebo údržbu. Toto opatření zamezí nebezpečí náhodného spuštění.

**f)** Nepoužívané elektrické nářadí uložte a uschovějte tak, aby bylo mimo dosah dětí a nepovolených osob. Elektrické nářadí v rukou nezkušených uživatelů může být nebezpečné. Elektrické nářadí skladujte na suchém a bezpečném místě.

**g)** Udržujte elektrické nářadí v dobrém stavu. Pravidelně kontrolejte seřízení pohybujících se částí a jejich pohyblivost. Kontrolujte zda nedošlo k poškození ochranných krytů nebo jiných částí, které mohou ohrozit bezpečnostní funkci elektrického nářadí. Je-li nářadí poškozeno, před dalším použitím zajistěte jeho rádnou opravu. Mnoho úrazů je způsobeno špatně udržovaným elektrickým nářadím.

**h)** Režející nástroje udružujte ostré a čisté. Správně udržované a naostřené nástroje usnadňují práci, omezují nebezpečí zranění a práce s nimi se snáze se snažíte kontrolovat. Použijte jiných příslušenství než feč, která jsou uvedena v návodu k obsluze mohou způsobit poškození nářadí a být příčinou zranění.

**i)** Elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atd. používajte v souladu s těmito pokyny a takovým způsobem, který je předepsán pro konkrétní elektrické nářadí a to s ohledem na dané podmínky práce a druh prováděné práce. Používání nářadí k jiným účelům, než pro jaké je určeno, může vést k nebezpečnému situaci.

**5. Používání akumulátorového nářadí**

**a)** Při vložením akumulátoru se přesvědčte, že je vypnuto v poloze „0-vypnuto“. Vložení akumulátoru do zapnutého nářadí může být příčinou nebezpečných situací.

**b)** K nabíjení akumulátoru používajte pouze nabíječky předepsané výrobcem. Použijte nabíječky pro jiný typ akumulátoru může mít za následek jeho poškození a vznik požáru.

**c)** Používajte pouze akumulátor určené pro dané nářadí. Použití jiných akumulátorů může být příčinou zranění nebo vzniku požáru.

**d)** Pokud není akumulátor používán, uchovávejte ho odděleně od kovových předmětů, které jsou svorky, kliče, šrouby a jiné drobné kovové předměty, které by mohly způsobit spojení jednoho kontaktu akumulátoru s druhým. Zkratování akumulátoru může zapříčinit zranění, popáleniny nebo vznik požáru.

**e)** S akumulátoru zacházejte stejně. Při nešetrném zacházení může způsobit úraz nebo vzniku požáru. S akumulátoru uniknout chemická látka. Vyvarujte se kontaktu s touto látkou a pokud i přesto dojde ke kontaktu, vymýte poškozené místo proudem tekoucí vody. Pokud se chemická látka dostane do očí, vyhledejte ihned lékařskou pomoc. Chemická látka z akumulátoru může způsobit vážná poranění.

**6. Servis**

**a)** Nevyjmítejte části nářadí, neprovádějte sami opravy, ani jiným způsobem nezasahujte do konstrukce nářadí. Opravy nářadí svěřte kvalifikovaným osobám.

**b)** Každá oprava nebo úprava výrobku bez oprávnění naší společnosti je neprávní (může způsobit úraz, nebo škodu uživateli).

**c)** Elektrické nářadí vždy nechte opravit v certifikovaném servisním středisku. Používejte pouze originální nebo doporučené náhradní díly. Zajistěte tak bezpečnost Vaši i Vašeho nářadí.

## DOPLŇUJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím si prosím přečtěte tyto bezpečnostní pokyny a pečlivě je uschovějte.

### ! - Tento symbol označuje nebezpečí zranění, nebo poškození zařízení .

! V případě nedodržení pokynů uvedených v této příručce, hrozí riziko úrazu.

! Zařízení odpovídá platným technickým předpisům a normám.

! Vystřikovaná látka opouští trysku pod vysokým tlakem.

! Pozor: Stříkací pistole nikdy nesmí směřovat na přítomné osoby nebo zvířata. Riziko poškození zdraví je v tomto případě velmi vysoké!

! Stříkací pistole může být použita jen pro barvy a ředitla s minimálním bodem vzplanutí 21 °C.

! Stříkací pistole nesmí být používána na pracovištích kde platí předpisy pro EX-ochranu.

! Při stříkání v uzavřeném prostoru musí být učiněna opatření pro zajištění účinného větrání.

! Otevřený plamen a kouření vytvářejí požární a výbušné ohrožení a proto nejsou během stříkacích prací povoleny.

! Nepoužívejte stříkací pistoli ke stříkání zápalných tekutin.

! Dejte pozor na možná nebezpečí z neznámých aplikačních látek, konzultujte značení na nádobách s barevnou nebo žádejte informace o látkách, které mají být stříkány, přímo od jejich výrobce, včetně požadavků na použití vhodných ochranných pomůcek.

! Přijměte preventivní opatření proti potenciálním ohrožením které přináší práce se stříkacími materiály a dodržujte instrukce uvedené na jejich obalech nebo stanovené jejich výrobci.

! Nepoužívejte při stříkacích aplikacích neznámé materiály – mohou být Vašemu zdraví velmi nebezpečné !

Při práci se stříkací pistolí nikdy nejezte, nepijete ani nekuřte.

! Nedovolte, aby si se stříkací pistolí hrály nebo manipulovaly děti.

! Stříkací pistoli nečistěte hořlavými rozpouštědly, jejichž teplota vznícení je nižší než 21 °C.

! Pročtěte si a dodržujte bezpečnostní opatření výrobce, které jsou uvedeny na obalu kapaliny.

! Při používání stříkací pistole si vždy nasadte ochrannou masku, aby jste se chránili před výpary. Používejte také ochrannu sluchu.

! Stříkací pistoli odkládejte na suchém místě mimo dosahu dětí.

! Před použitím stříkací pistoli, ventilátor motoru a napájecí kabel zkонтrolujte. Pokud objevíte jakékoliv poškozené části, je nutno je před opětovným použitím zařízení vyměnit za nové originální díly.

! Poškozené napájecí kably dávejte vždy opravit kvalifikovaným osobám.

Upozornění: Po použití stříkací pistoli vždy řádně vyčistěte. Znečistěná stříkací pistole nebude správně fungovat. Poruchy způsobené znečistěním nejsou

kryty zárukou.

- Používejte ochranné prostředky proti hluku, prachu a vibracím !!

## TYTO BEZPEČNOSTNÍ POKYNY USCHOVEJTE !!!

### POPIST

Vaše stříkací pistole je určena k rozprašování následujících kapalin:

- Rozpuštědlové barvy a nátěry
- Akrylové barvy
- Rozpustné barvy, základní barvy, leštidla, prostředky na ochranu dřeva, dezinfekční prostředky, pesticidy, impregnační kapaliny, oleje nebo jiné kapaliny na bázi vody.

Následující kapaliny není možné používat:

- Disperzní a latexové nátěry na stěny
- Materiály s abrazivními látkami
- Laky s velkými pevnými látkami
- Žíroviny
- Silikátové barvy

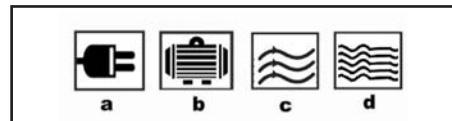
### Popis částí

1. Stříkací pistole
2. Vzduchová hadice
3. Ventilátor / motorová část
4. Napájecí kabel
5. Vypínač
6. Vzduchový kryt
7. Průvlečná matice
8. Regulační šroub množství kapaliny
9. Páka spouště
10. Zásobník na kapalinu
11. Konektor vzduchové hadice
12. Držák stříkací pistole
13. Odměrná nádobka na viskozitu
14. Rozprašovací tryska
15. Popruh

### PIKTOGRAMY

Piktogramy uvedené na obalu výrobku:

- a) Hodnoty napájení
- b) Příkon
- c) Max. průtok
- d) Objem nádržky



### POUŽITÍ A PROVOZ

Nářadí ASIST je určeno pouze pro domácí nebo

hobby použití.

Výrobce a dovozce nedoporučují používat toto nářadí v extrémních podmínkách a při vysokém zatížení. Jakékoliv další doplňující požadavky musí být předmětem domohdy mezi výrobcem a odběratelem.

Upozornění: Před použitím stříkací pistole si pozorně pročtěte návod k obsluze.

### Montáž stříkací pistole

- Z balení vyjměte ventilátor / motorovou část (3), stříkací pistol (1), vzduchovou hadici (2), držák (12) a závesný řemen ventilátoru.
- Vzduchovou hadici (2) připevněte k ventilátoru (3) tak, že ji vložíte a zatočíte bajonetový uzávěr (11).
- Druhý konec vzduchové hadice (2) vložte do příslušného otvoru ve stříkací pistoli (1).
- Držák stříkací pistole (12) vložte do bočního otvoru na těle ventilátoru / motorové části.
- Připevněte závesný řemen a upravte ho dle velikosti vašeho těla, aby jste zajistili bezpečnou pracovní polohu.

### Nastavení směru rozprašovací trysky

Vyjměte šroubovací matici (7), vzduchový kryt (6) otočte do požadované polohy a vyberte směr rozprašovací trysky.

Máte dvě možnosti:

- Horizontální rozprašování
- Vertikální rozprašování

Pokud jsou dva otvory na vypouštění vzduchu (6) vertikálně, tryska bude horizontálně. Pokud jsou dva otvory horizontálně, tryska bude vertikálně. Po nastavení trysky po požadovanému směru opětovně dotáhněte šroubovací matici (7).

Ujistěte se, že vzduchový kryt zapadl zpět do jedné ze dvou poloh.

### Zapnutí a vypnutí ventilátoru

Pokud chcete ventilátor (3) zapnout, přepněte vypínač (5) do polohy "I".

Pokud chcete ventilátor (3) vypnout, přepněte vypínač (5) do polohy "O".

Když je ventilátor zapnutý, se stříkací pistole vždy vychází vzduch.

Po dobu používání stříkací pistole mějte vždy nasazenou ochanou dýchací rušku a ochranu sluchu.

### Jak vaše stříkací pistole funguje

Proudění vzduchu vytáhne kapalinu ze zásobníku a při nízkém tlaku ji rozstřílí zkrz trysku. Velký objem vzduchu obklípká výstup postříku nízkým tlakem. Při rozstříkování barvy se vyskytnou nízké úrovně rozstříkované mlhy a následný úbytek kapaliny.

### Měření viskozity (B)

Většina barev se dodává připravena na natíraní a před stříkáním je bude třeba rozstříkat. Při ředění barev postupujte podle pokynů výrobce. Miska na měření viskozity vám pomůže určit správnou viskozitu barvy. Aby jste určili správnou viskozitu, naplňte misku až po

okraj barvou. Odměřte dobu, kterou bude trvat, než se miska vyprázdní zpět do plechovky. Podle zkušeností je viskozita správná mezi 15 a 30 s. Níže uvedená tabulka zobrazuje doporučené časy pro různé typy materiálů.

Hliníková barva	22-30 sekund
Vodou ředitelná barva	20-50 sekund
Barvy rozpustné v rozpouštědlech	20-35 sekund
Kapaliny na ochranu dřeva, laky, oleje	nezděděné

Pokud vytěčení barvy bude trvat déle než je doporučený čas, je potřeba barvu rozstříkat ještě více. Vmíchejte malé množství vhodného ředitla a provedte zkoušku viskozity. Postup opakujte, dokud nedosáhnete správné hustoty.



### Příprava

Poznámka: Nepoužívejte strukturovaný nátěr, protože ucpe trysku.

Pokud chcete dosáhnout nejlepších výsledků, je důležité, aby jste připravili povrch, který budete stříkat a rozstřídat barvu, aby měla správnou viskozitu. Než stříkací pistoli použijete, vždy zajistěte, aby povrchy, které budete stříkat, byly zbaveny prachu, nečistot a mastnot. Přesvědčte se, že jste místa, která nemají být nastříkaná, zakryli kvalitní krycí páskou. Barvu nebo kapalinu, kterou budete stříkat, musíte důkladně promíchat a odstranit z ní hrudky a jiné částečky. Za pomoci této stříkací pistole je možné stříkat mnoha látek, ale před koupi barvy vždy zkонтrolujte doporučení výrobce.

### Spuštění

1. Zředte kapalinu podle výše uvedené tabulky.
2. Ze stříkací pistole (1) odšroubujte zásobník na kapalinu (10), položte ho na rovný povrch a naplete kapalinu, kterou chcete rozstříkovat. Dodržujte maximální úroveň.
3. Naplněný zásobník (10) přisroubujte zpět na spodní stranu stříkací pistole.
4. Přepněte vypínač (5) na ventilátoru (3) do polohy "I" a ventilátor se zapne.
5. Stlačení spouště (9) bude vést ke vtáhnutí kapaliny do proudu vzduchu a vystříknutí zkrz trysku (14).
6. Okamžitě po uvolnění spouště (9) se rozprašovací tryska (14) zavře a barva už nebude vycházet.
7. Vzduch bude vycházet ze vzduchového krytu (6) po

celou dobu, co je ventilátor zapnutý.

8. Pokud si chcete udělat delší přestávku, vypněte ventilátor (3).

#### Regulace množství kapaliny

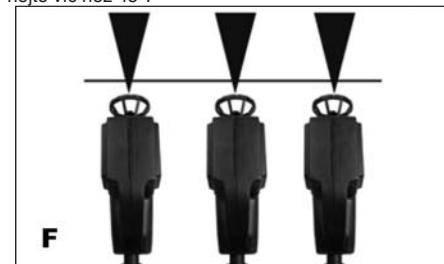
- Otočením regulačního šroubu (8) na držadle v době stříkání budete ovládat množství kapaliny (+/-).
- Různé nastavení si vyzkoušejte na kousku odrezku nebo kartónové krabici. Začnete s malým množstvím, regulační šroub (8) postupně otáčejte směrem ven a zvyšujete množství rozstřikované kapaliny.
- Pokud nedosáhnete uspokojivé množství při žádném kontrolním nastavení, zkонтrolujte, zda jste kapalinu zředili na dostatečnou úroveň.
- Poznámka: Regulační šroub (8) ovlivňuje množství kapaliny. Změna množství kapaliny ovlivní provedení stříkání v závislosti na použité kapalině a rozsahu zařízení.

#### Techniky stříkání (F,G,H,I)

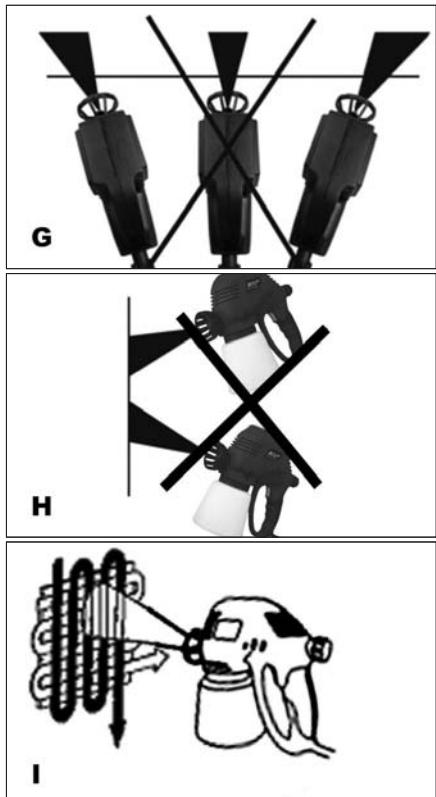
Pokud chcete dosáhnout co nejlepšího výsledku, stříkací pistoli držte vždy vodorovně a kolmo k povrchu. Trysku držte 25-30 cm od povrchu. Stříkejte rovnoměrně ze strany na stranu nebo odzhora dolů, pracujte plynule a rovnoměrně (F).

Nestříkejte z úhlů, protože to způsobí, že barva bude po povrchu stékat (G,H). Pokud stříkáte velké plochy, stříkejte střídavě vodorovně a svisle (I).

Stříkací pistoli pohybujte rovnoměrně celou rukou, ne jenom zápěstím. Stříkací pistoli nikdy nespouštějte a nezastavujte, když je namířena na plochu, kterou stříkáte. Dodržujte rovnoměrnou rychlosť pohybu stříkací pistole. Rychlý pohyb nad povrchem má za následek tenkou vrstvu a pomalý pohyb silnou vrstvu nátěru. Pokud je potřebná další vrstva, přesvědčte se, že jste před aplikováním další vrstvy dodrželi doporučení výrobce týkající se času schnutí. Aby jste se vyhnuli nadmernému množství barvy a přestříkání: pokud je to možné, vyhněte se zastavování a spouštění v průběhu stříkání. Může to vést k tomu, že se aplikuje příliš mnoho nebo příliš málo barvy. Stříkací pistoli nenakláňejte více než 45°.



F



#### ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Před čištěním a údržbou, vždy vytáhněte přívodní kabel nářadí ze zásuvky.

Stříkací pistoli vždy odkládejte úplně čistou.

**VAROVÁNÍ:** Stříkací pistol při čištění neponořujte do vody.

1. Všechnu nepoužitou kapalinu nalijte zpět do nádoby.

2. Zásobník na kapalinu a přívodní trubici předčistíte pomocí kartáče.

3. Zásobník na kapalinu naplňte vhodným rozpouštědlem nebo vodou a rádně vyčistěte.

4. Přibližně 2 – 3 sekundy rozstřikujte z pistole rozpouštědlo nebo vodu.

5. Postup opakujte, dokud z trysky nevyjdje čisté rozpouštědlo nebo voda.

6. Demontujte šroubovací uzávěr a vzduchovou trysku a rádně je vyčistěte.

7. Těsnění zásobníku udržujte bez zbytku kapaliny.

8. Pouzdro ventilátoru čistěte mírně navlhčenou látkou. V průběhu čištění nedovolte, aby se do pouzdra ventilátoru dostala jakákoli kapalina.

**UPOZORNĚNÍ:** Zbytky barvy nebo nátěru nelikvidujte v domácí kanalizaci ani s domovním odpadem. Zbytky barev vždy odneste na speciální sběrná místa.

### **Uskladnění při dlouhodobějším nepoužívání**

Nářadí neskladujte na místě, kde je vysoká teplota. Pokud je to možné, skladujte zařízení na místě se stálou teplotou a vlhkostí.

### **TECHNICKÉ ÚDAJE**

Vstupní napětí	230 V
Vstupní kmitočet	50 Hz
Příkon	600W
Max. viskozita	30 DIN/sek.
Max. provozní tlak	0,18 bar
Objem nádržky	800 ml
Max. průtok	280 ml/min
Průměr trysky	2,0 mm
Hmotnost	2,0 kg
Třída ochrany	II.

Úroveň akustického tlaku měřená podle EN 60745:

LpA (akustický tlak) 64,6 dB (A) KpA=3  
LWA (akustický výkon) 75,6 dB (A) KwA=3

Učinite odpovídající opatření k ochraně sluchu!

Používejte ochranu sluchu, vždy když akustický tlak přesáhne úroveň 85 dB (A).

Vážená efektivní hodnota zrychlení podle EN 60745:

2,06 m/s<sup>2</sup> K=1,5

**Výstraha:** Hodnota vibrací během aktuálního použití elektrického ručního nářadí se může lišit od deklarované hodnoty v závislosti na způsobu, jakým je nářadí použité a v závislosti na následujících okolnostech:: Způsob použití el. nářadí a druh řezaného anebo vrtaného materiálu, stav nářadí a způsob jeho udržování, správnost volby používaného příslušenství a zabezpečení jeho ostrosti a dobrého stavu, pevnost uchopení rukojeti, použití antivibračních zařízení, vhodnost použití el. nářadí pro účel pro, který bylo projektováno a dodržování pracovních postupů dle pokynů výrobce.

V případě, že je toto nářadí používáno nevhodně, může způsobit syndrom chvění ruky-ramene.

**Výstraha:** Pro upřesnění je potřeba vzít do úvahy úroveň působení vibrací v konkrétních podmínkách používání ve všech provozních režimech, jako je doba, kdy je ruční nářadí kromě doby provozu vypnuté a kdy běží naprázdno a tedy nevykonává práci. Toto může výrazně snížit úroveň expozice během celého pracovního cyklu.

Minimalizujte riziko vlivu otresů, používejte ostrá dláta, vrtáky a nože.

Nářadí udržujte v souladu s těmito pokyny a zabezpečte jeho důkladné mazání.

Při pravidelném používání nářadí investujte do antibib-

račního příslušenství.

Nářadí nepoužívejte při teplotách nižších než 10 °C. Svoji práci si naplánujte tak, aby jste si práci s el. nářadím produkujícím vysoké chvějí rozložili na více dní.

Změny vyhrazeny.

### **OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ ZPRACOVÁNÍ ODPADŮ**



Elektronářadí, příslušenství a obaly by měly být dodány k opětovnému zhodnocení nepoškozujícímu životní prostředí.

### **Nevyhazujte elektronářadí do domovního odpadu!**

Podle evropské směrnice WEEE (2002/96/ES) o starých elektrických a elektronických zařízeních a její aproximace v národních zákonech musí být neupotřebitelné elektronářadí odevzdáno v místě koupě podobného nářadí, nebo v dostupných sběrných střediscích určených ke sběru a likvidaci elektronářadí. Takto odevzdané elektronářadí bude shromážděno, rozebráno a dodáno k opětovnému zhodnocení nepoškozujícímu životní prostředí.

Výrobek splňuje požadavky dle směrnice RoHS (2002/95/EC).

### **ZÁRUKA**

V přiloženém materiálu najdete specifikaci záručních podmínek.

#### Datum výroby

Datum výroby je zakomponováno do výrobního čísla uvedeného na štítku výrobku. Výrobní číslo má formát AAAA-CCCC-DD-HHHHH -  
kde CCCC je rok výroby a DD je měsíc výroby.

# Asist®

# Asist®

## ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

*My, dovozce do EU*

**WETRA-XT, ČR s.r.o.**

Náchodská 1623

193 00 Praha 9, Czech Republic

IČO: 25632833

*prohlašujeme, že výrobek*

**Typ:**

**Název:**

Technické parametry

**AE7S600**

**EL. STŘÍKACÍ PISTOLE**

Hodnoty napájení	230-240V~50Hz
Příkon	600W
Objem nádržky	800 ml <sup>-1</sup>
Max. průtok	280 ml/min

*splňuje všechna příslušná ustanovení následujících předpisů Evropských společenství:*

EC Machinery Directive (MD) 2006/42/EC (98/37/EC)

EC Low Voltage Directive (LVD) 2006/95/EC

EC Electromagnetic Compatibility Directive (EMC) 2004/108/EC

*Testování výrobku a ES přezkoušení typu provedla autorizovaná firma:*

Intertek Testing Services Shanghai, Building no. 86, 1198 Qinzhou Road, Shanghai 200233, China

*Vlastnosti a technické specifikace výrobku odpovídají následujícím normám EU :*

EN 60745-1

EN 60745-2-7

EN 55014-1

EN 55014-2

EN 61000-3-2

EN 61000-3-3

*Osvědčení a výsledky testování jsou zaznamenány v následujících certifikátech a test-reportech:*

Certifikát č.:

Test Report č.

SH11030722-V1

SH11030722-001

*Osoba pověřená kompletací technické dokumentace:*

Alexandr Herda, general manager

WETRA-XT, ČR s.r.o.

Náchodská 1623

193 00 Praha 9, Czech Republic

*Datum:* 2011-05-20

**Alexandr Herda, general manager**

Praha, 2011-05-20

**Originál ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ**

**SK****AE7S600 - EL. STRIEKACIA PIŠTOL' 600W****VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY****Tieto bezpečnostné pokyny si starostlivo preštudujte, zapamäťajte a uschovajte.**

Upozornenie! Pri používaní elektrických strojov a elektrického náradia je nutné rešpektovať a dodržiavať nasledujúce bezpečnostné pokyny z dôvodu ochrany pred úrazom elektrickým prúdom, zranením osôb a nebezpečím vzniku požiaru. Výrazom „elektrické náradie“ je vo všetkých nižšie uvedených pokynoch myšlené nie len náradie napájané z elektrickej siete (napájacím káblom) ale i náradie napájanie z akumulátora. (bez napájacieho kabla).

Odložte všetky varovania a pokyny pre budúce použitie.

**1. Pracovné prostredie**

**a)** Udržujte pracovný priestor v čistom stave a dobre osvetlený. Nepriehľadok a tmavé miesta na pracovisko bývajú príčinou úrazov. Odložte náradie, ktoré práve nepoužívate.

**b)** Nepoužívajte elektrické náradie v prostredí s nebezpečenstvom vzniku požiaru alebo výbuchu, to známené v miestach, kde sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. V elektrickom náradí vznikajú isky, ktoré môžu byť príčinou vznietenia prachu alebo výparov. Zabráňte zvieratám prístup k náradiu.

**c)** Pri používaní el. náradia zabráňte prístupu nepovolaných osôb do pracovného priestoru, najmä detí. Ak budeťe vyrúšaní, môžete stratiť kontrolu nad pracovnou činnosťou. V žiadnom prípade nenechávajte el. náradie bez dohľadu.

**2. Elektrická bezpečnosť**

**a)** Vidlica napájacieho kabla elektrického náradia musí zodpovedať sieťovej zásuvke. Nikdy akýmkolvek spôsobom neupravujte el. privodný kábel. Náradie, ktoré má na vidlici prívodnej šnúry ochranný kolík, nikdy nepripájajte rozdvojkám alebo inými adaptérami. Nepoškodenie a zodpovedajúce zásuvky znižia nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Poškodené alebo zamotané prívodné káble zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Ak sa sieťová šnúra poškodí, musí sa nahradíť osobitou sietovou šnúrou, ktorú možno dostať u výrobcu alebo jeho obchodného zástupcu.

**b)** Vyvarujte sa dotyku telia s uzemnenými plochami, ako napr. potrubné systémy, telefónne ústredného kúrenia, spráky a chladničky. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom je väčšie, ak je Vaše telo spojené zo zemou.

**c)** Nevyustavujte elektrické náradie dažďu, vlhku alebo vode. Elektrického náradia sa nikdy nedotýkajte mokrými rukami. Elektrické náradie nikdy neumývajte pod tečiúcou vodou ani ho neponárajte do vody.

**d)** Nepoužívajte napájací kábel k inému účelu, než pre aký je určený. Nikdy nenoste a nefajčiate elektrické náradie za napájací kábel. Nevytahujte vidlicu zo zásuvky táhom za kábel. Zabráňte mechanickému poškodeniu elektrických káblov ostriom alebo horúcim predmetom

**e)** El. náradie bolo vyrobenej výlučne pre napájanie striedavým el. prúdom. Vždy skontrolujte, či el. napátie zodpovedá údajom uvedeným na typovom štítku.

**f)** Nikdy nepracujte s náradím, ktoré má poškodený el. kábel príp. vidlicu, alebo spadol na zem a je akýmkolvek spôsobom poškodený.

**g)** V prípade použitia predĺžovacieho kabla vždy skontrolujte či jeho technické parametre odpovedajú údajom uvedeným na typovom štítku náradia. Ak je elektrické náradie používané vonku, používajte predĺžovaci kábel vhodnej pre vonkajšie použitie. Pri používaní predĺžoviacich bubnov je potrebné ich rozvinúť, aby nedochádzalo k ich prehriani.

**h)** Ak je elektrické náradie používané vo vlnkých priestoroch alebo vonku je povolené používať ho iba ak je zapojené do el. obvodu s prípadovým chráničom  $\leq 30$  mA. Použiteľ iba el. obvodu s chránicom /RCD/ znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

**i)** Držte el. ručné náradie výlučne za izolované plochy určené na uchopenie, pretože pri prevádzke môže dôjsť ku kontaktu rezacejho či vŕtacieho príslušenstva so skrytím vodičom alebo vlastnou šnúrou.

**3. Bezpečnosť osôb**

**a)** Pri používaní elektrického náradia budte pozorné a ostražití, venujte maximálnu pozornosť činnosti, ktorú práve prevádzkate. Sústreďte sa na prácu. Nepracujte s elektrickým náradím ak ste unavení, alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Aj chvíliky nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže viest k väčšemu poraneniu osôb. Pri práci s el. náradím nejedzte, nepite a nefajčiate.

**b)** Používajte ochranné pomôcky. Vždy používajte ochranu očí. Používajte ochranné prostriedky odpovedajúce druhu práce, ktorú prevádzkate. Ochranné pomôcky ako napr. respirátor, bezpečnostná obuv s protismýkovou úpravou, pokrývka hlavy alebo ochrana sluchu, používané v súlade s podmienkami práce, znížia riziko poranenia osôb.

**c)** Vyuvarujte sa neúmyselnému zapnutiu el. náradia. Nepriepájajte el. náradie, ktoré je pripojené k elektrickej sieti, s prstom na vypínač alebo na spúšť. Pred pripojením k elektrickému napájaniu sa uistite, či vypínač alebo spúšť sú v polohе „vypnuté“. Prepnášanie el. náradia s prstom na vypínač alebo pripájanie vidlicou el. náradia do zásuvky zo zapnutým vypínačom môže byť príčinou väčších úrazov.

**d)** Pred zapnutím el. náradia odstráňte všetky nastavovacie kľúče a nástroje. Nastavovaci kľúč alebo nástroj, ktorý zostane pripojený k otáčajúcej sa časťi elektrického náradia môže byť príčinou poranenia osôb.

**e)** Vždy udružte stabilný postoj a rovnováhu. Pracujte len tam, kam bezpečne dosiahnete. Nikdy nepreceňujte vlastnú silu. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení.

**f)** Oblečte sa vhodným spôsobom. Používajte pracovné oblečenie. Nenoste volné oblečenie ani šperky. Dbejte na to, aby sa vaše vlasy, oblečenie, rukavice alebo iná časť Vašho tela nedostala do prílišnej blízkosti rotujúcich alebo rozpoliených časti el. náradia.

**g)** Pripojte el. náradie k odsávaniu prachu. Ak má el. náradie možnosť

pripojenia zariadenia na zachytávanie alebo odsávanie prachu, uistite sa, že došlo k jeho riademu pripojeniu a používaniu. Použite takýchto zariadení môže obmedziť nebezpečenstvo vznikajúce prachom.

**h)** Pevně upewněte obrubok. Použite stolársku svorku alebo zverák pre upewnění obrubok, ktorý bude obdrábat.

**i)** Nepoužívajte akékoľvek náradie ak ste pod vplyvom alkoholu, drog, liekov alebo iných onamých či návykových látok.

**j)** Toto zariadenie nie je určené na použitie osobami (vrátane detí) so zniženými fyzičkými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom súkromnosti a znalosti, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo nedostali pokyny ohľadom použitia zariadenia od osoby zadovadeného za ich bezpečnosť. Deti musia byť pod dozorom, aby ste sa uistili, že sa nehrájú so zariadením.

**4. Používanie a starostlivosť o elektrické náradie.**

**a)** El. náradie vždy odpojte od el. siete v prípade akékoľvek problému pri práci, pred každým cistením alebo údržbou, pri každom presune a pri ukončení činnosti. Nikdy nepracujte s el. náradím, ak je akýmkolvek spôsobom poškodené.

**b)** Ak západie náradie vydáva abnormálny zvuk alebo zápach, okamžite ukončte prácu.

**c)** Elektrické náradie nepreťažujte. Elektrické náradie bude pracovať lepšie a bezpečnejšie, ak s ním budete pracovať v otáčkach, pre ktoré bolo navrhnuté. Používajte správne náradie, ktoré je určené pre danú činnosť. Vhodné náradie bude dobre a bezpečne vykonávať prácu, pre ktorú bol vyrobené.

**d)** Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré nemožno bezpečne zapnúť a vypnúť všľadacom vypínačom. Používanie takého náradia je nebezpečné. Vadný vypínač musí byť opravený certifikovaným servisom.

**e)** Odpojte náradie od elektrickej siete predtým, než začnete prevádzkať jeho nastavenie, výmenu príslušenstva alebo údržbu. Toto opatrenie obmedzi nebezpečenstvo náhodného spustenia.

**f)** Nepoužívanie elektrické náradie uschovajte tak, aby bolo mimo dosahu detí a nepovolaných osôb. Elektrické náradie v rukách neskúsených užívateľov môže byť nebezpečné. Elektrické náradie skladujte na suchom a bezpečnom mieste.

**g)** Starostivo udružte elektrické náradie v dobrém stave. Pravidelne kontrolujte nastavenie pohybujúcich sa časťí a ich pochybivosť. Kontrolujte či nedošlo k poškodeniu ochranných krytov alebo iných častí, ktoré môžu ohrozíť bezpečnosť funkcie elektrického náradia. Ak je náradie poškodené, pred ďalším použitím zaistite jeho opravu. Mnoho úrazov je spôsobené nesprávnou údržbou elektrického náradia.

**h)** Rezacie nástroje udružte ostre a čisté. Správne udržované a naostrnené nástroje nájdu vás príručou, obmedzujú nebezpečenstvo urazu a prácu s nimi sa lepšie kontroluje. Používajte iného príslušenstva než toho, ktoré je uvedené v návode na obsluhu alebo doporučené dovozcom môže spôsobiť poškodenie náradia a byť príčinou úrazu.

**i)** Elektrické náradie, príslušenstvo, pracovné nástroje atd. používajte v súlade s týmto pokynmi a takým spôsobom, ktorý je predpísaný pre konkrétné elektrické náradie a to s ohľadom na dané podmienky práce a druh prevádzkanej práce. Používanie náradia na iné účely, než pre aké je určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.

**5. Používanie akumulátorového náradia**

**a)** Pred vložením akumulátora sa uistite, že je vypinač v polohе „0-vypnuté“. Vloženie akumulátora do zapnutého náradia môže byť príčinou nebezpečných situácií.

**b)** K nabijaniu akumulátora používajte len nabíjačky predpisane výrobcom. Používanie nabíjačky pre iný typ akumulátora môže mať za následok jeho poškodenie a vznik požiaru.

**c)** Používajte iba akumulátor yurčené pre dané náradie. Použitie iných akumulátorov môže byť príčinou úrazu alebo vzniku požiaru.

**d)** Ak nie je akumulátor používaný, uschovajte ho oddelenie od kovových predmetov ako sú svorky, kľúče, skrutky a iné drobné kovové predmety, ktoré by mohli spôsobiť spojenie jedného kontaktu akumulátora s druhým. Vyskakovanie akumulátora môže zapríčiniť úraz, popáleniny alebo vznik požiaru.

**e)** S akumulátorom zaobchádzajte šetrne. Pri nešetrnom zaobchádzaní môže z akumulátora uniknúť chemická látka. Vyuvarujte sa kontaktu s ňou. Ak predsa dojde ku kontaktu s touto chemickou laktou, vymyte postihnuté miesto prúdom tečúcim vodou. Ak sa chemická látka dostane do očí, vyhľadajte ihned lekársku pomoc. Chemická látka z akumulátora môže spôsobiť väčšie poranenie.

**6. Servis**

**a)** Nevymýňajte časťi náradia, neprevádzkajte sami opravy, ani iným spôsobom nezasahujte do konštrukcie náradia. Opravy náradia zverte kvalifikovaným osobám.

**b)** Každá oprava alebo úprava výrobku bez oprávnenia našej spoločnosti je neprípustná (môže spôsobiť úraz, alebo škodu užívateľovi).

**c)** Elektrické náradie vždy nechajte opraviť v certifikovanom servisnom stredu. Používajte iba originálne alebo doporučené náhradné diely. Zaistite tak bezpečnosť Vás i Vašo náradia.

## **DOPLŇUJÚCE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY**

- Pred použitím si prosím prečítajte tieto bezpečnostné pokyny a starostlivo ich uchovajte.

### **! - Tento symbol označuje nebezpečenstvo zranenia, alebo poškodenia zariadenia .**

! V prípade nedodržania pokynov uvedených v tejto príručke, hrozí riziko úrazu.

- Zariadenie zodpovedá platným technickým predpisom a normám.

! Vystrekovaná látka opúšťa trysku pod vysokým tlakom.

Pozor: Striekacia pištoľ nemá smerovať na prítomné osoby alebo zvieratá. Riziko poškodenia zdravia je v tomto prípade veľmi vysoké

! Striekacia pištoľ môže byť použitá len pre farby a riedidla s minimálnym bodom vzplanutia 21 °C.

! Striekacia pištoľ nesmie byť používaná na pracoviskách kde platia predpisy pre EX- ochranu.

! Pri striekaní v uzavretom priestore musia byť vykonané opatrenia pre zaistenie účinného vetrania.

! Otvorený plameň a fajčenie vytvárajú požiarne a výbušné ohrozenie a preto nie sú behom striekacích prác dovolené.

! Nepoužívajte striekaciu pištoľ ku striekaniu zápalných tekutín.

! Dajte pozor na možné nebezpečie z neznámych aplikačných látok, konzultujte označenie na nádobách s farbami alebo žiadajte informácie o látkach, ktoré majú byť striekané, priamo od ich výrobcu, vrátane požiadaviek na použitie vhodných ochranných pomôcok.

Prinímite preventívne opatrenia proti potenciálnym ohrozeniam ktoré prináša práca so striekacími materiálmi a dodržiujte inštrukcie uvedené na ich obaloch alebo stanovené výrobcom.

! Nepoužívajte pri striekacích práciach neznáme materiály – môžu byť Vásmu zdraviu veľmi nebezpečné !

! Pri práci so striekacou pištoľou nikdy nejedzte, nepite ani nefajčíte.

! Nedovoľte, aby sa so striekacou pištoľou hrali alebo manipulovali deti.

! Striekaciu pištoľ nečistite s horľavými rozpúšťadlami, ktorých teplota vznietenia je nižšia ako 21 °C.

! Prečítajte si a dodržiavajte bezpečnostné opatrenia výrobcu, ktoré sú uvedené na obale kvapaliny.

! Pri používaní striekacej pištole si vždy nasadte ochrannú masku, aby ste sa chránili pred rozstrekovou hmlou. Nasadte si aj chrániče sluchu.

! Striekaciu pištoľ odkladajte na suchom mieste mimo dosah detí.

! Pred použitím striekaciu pištoľ, ventilátor motoru a napájací kábel starostlivo skontrolujte. Ak objavíte akékoľvek poškodené časti, musíte ich pred opäťovným použitím zariadenia vymeniť za originálne diely.

! Poškodené napájacie káble dávajte vždy opraviť kvalifikovaným osobám.

Varovanie: Po použití striekaciu pištoľ vždy riadne vycistli. Znečistená striekacia pištoľ nebude správne fungovať. Žiadne poruchy z dôvodu znečistenia nie sú kryté zárukou.

**- Používajte ochranné prostriedky proti hluku, prachu a vibráciám !!!**

## **TIETO BEZPEČNOSTNÉ POKYNY USCHOVÁJTE!!!**

### **POPIS**

Vaša striekacia pištoľ je určená na rozprašovanie nasledovných kvapalín:

- Rozpúšťadlové farby a nátery
- Akrylové farby
- Rozpustné farby, základné farby, leštidlá, prostriedky na ochranu dreva, dezinfekčné prostriedky, pesticidy, impregnačné kvapaliny, oleje alebo iné vodné kvapaliny.

Nasledovné kvapaliny nie je možné používať:

- Disperzné a latexové nátery na stenu
- Materiály s abrazívnymi látkami
- Laky s veľkými pevnými látkami
- Žieraviny
- Silikátové farby

### **Popis časťí**

1. Striekacia pištoľ
2. Vzduchová hadica
3. Ventilátor /motorová časť
4. Napájací kábel
5. Vypínač
6. Vzduchový kryt
7. Prevlečná matica
8. Regulačná skrutka množstva kvapaliny
9. Páka spúšte
10. Zásobník na kvapalinu
11. Konektor vzduchovej hadice
12. Držiak striekacej pištole
13. Odmerná nádobka na viskozitu
14. Rozprašovacia tryska
15. Popruh

### **PIKTOGRAMY**

Piktogramy uvedené na obalu výrobku :

- a) Hodnoty napájania
- b) Príkon
- c) Max. priesk
- d) Objem nádržky



### **POUŽITIE A PREVÁDZKA**

Náradie ASIST je určené výhradne pre domáce alebo hobby použitie.

Výrobca a dovozca nedoporučujú používať toto

náradie v extrémnych podmienkach a pri vysokom zatažení.

Akékolveď ďalšie dopĺňujúce požiadavky musia byť predmetom dohody medzi výrobcom a odberateľom.

### Montáž striekacej pištole

- Z balenia vyberte ventilátor motoru (3), striekaciu pištolu (1), vzduchovú hadicu (2), držiak (12) a závesný remeň ventilátora.
- Vzduchovú hadicu (2) pripojte k ventilátoru (3) tak, že ju vložíte a zakrúťte bajonetový uzáver (11).
- Druhý koniec vzduchovej hadice (2) vložte do príslušného otvoru na striekacej pištole (1).
- Držiak striekacej pištole (12) vložte do bočného otvoru na puzdro ventilátora motora.
- Do ušiek na puzdre ventilátora pripojte závesný remeň a upravte ho na veľkosť vášho tela, aby ste zabezpečili bezpečný pracovný priestor.

### Nastavenie smeru rozprášovacej trysky

Vyberte skrutkovacie veko (7), vzduchový kryt (6) otočte do požadovanej polohy a vyberte smer rozprášovacej trysky.

Máte dve možnosti:

- Horizontálne rozprášovanie
- Vertikálne rozprášovanie

Ak sú dva otvory na vypúšťanie vzduchu (6) vertikálne, tryska bude horizontálne. Ak sú dva otvory horizontálne, tryska bude vertikálne. Po nastavení trysky do požadovaného smeru opäťovne dotiahnite skrutkovacie veko (7).

Uistite sa, že vzduchový kryt sa zaklikol späť do jednej z dvoch polôh.

### Zapnutie a vypnutie ventilátora

- Ak chcete ventilátor (3) zapnúť, otočte vypínač (5) otočte do polohy I.
- Ak chcete ventilátor (3) vypnúť, otočte vypínač (5) do polohy O.

Ked' je ventilátor zapnutý, zo striekacej pištole vždy vychádza vzduch.

Počas používania si vždy nasadte chrániče sluchu a ochranu dýchania.

### Ako vaša striekacia pištolu funguje

Prúdenie vzduchu vytiahne kvapalinu zo zásobníka a pri nízkom tlaku ju rozptýli cez trysku. Veľký objem vzduchu obkllopí vystupovanie postrekmu nízkym tlakom. Pri rozstrekovani farby sa vyskytnú nízke úrovne rozstrekovanej hmly a následné straty kvapaliny.

### Meranie viskozity (B)

Väčšina farieb sa dodáva pripravená na natieranie a pred striekaním ich bude treba rozrieďiť. Pri riedení farieb na použitie v striekacej pištole postupujte podľa pokynov výrobcov. Miska na meranie viskozity vám pomôže určiť správnu viskozitu farby. Aby ste určili správnu viskozitu, naplňte misku až po okraj farbou. Odmerajte dobu, kolko trvá, kým sa miska vyprázdní naspať do plechovky. Podľa skúseností je viskozita správna medzi 15 a 30 s. Nižšie uvedená tabuľka zoobrazuje odporúčané časy pre rôzne typy materiálov.

Hliníková farba	22-30 sekund
Vodoprepustná farba	20-50 sekund
Farby rozpustné v rozpúšťadlách	20-35 sekund
Kvap. na ochranu dreva, laky, oleje	nezriadené

Ak vytiečenie farby trvá dlhšie ako je odporúčaný čas, je potrebné farbu rozrieďiť ešte viac. Vmiešajte malé množstvo vhodného riedidla a spravte skúšku viskozity. Postup opakujte, kým nedosiahnete správnu hustotu.



### Príprava

Poznámka: Nepoužívajte štruktúrovaný náter, pretože upchá trysku.

Ak chcete dosiahnuť najlepšie výsledky, je dôležité, aby ste pripravili povrch, ktorý budete striekať, a rozriedili farbu, aby mala správnu viskozitu. Skôr, ako striekaciu pištolu použijete, vždy zabezpečte, aby povrchy, ktoré budete striekať, boli bez prachu, nečistôt a mastnôt. Presvedčte sa, že ste miesta, ktoré nemajú byť nastrikané, zakryli kvalitnou krycou páskou. Farbu alebo kvapalinu, ktorú budete striekať, musíte dôkladne premiešať a odstrániť z nej hrudky a iné čiastočky. Pomocou tejto striekacej pištole je možné striekať mnoho látok, ale pred kúpou farby vždy skontrolujte odporúčania výrobcov.

### Spustenie

1. Zriedte kvapalinu podľa vyššie uvedenej tabuľky.
2. Zo striekacej pištole (1) odskrutkujte zásobník na kvapalinu (10), položte ho na rovný povrch a naplňte kvapalinou, ktorú chcete rozstrekovaliť. Dodržujte maximálnu úroveň.
3. Naplnený zásobník (10) priskrutkujte späť na spodnú stranu striekacej pištole.
4. Prepnite vypínač (5) na ventilátore (3) do polohy I a ventilátor zapnite.
5. Stlačenie spúšte (9) bude viesť k vtiahnutiu kvapaliny do prúdu vzduchu a vystreknutiu cez trysku (14).
6. Okamžite po uvoľnení spúšte (9) sa rozprášovacia tryska (14) zatvorí a farba už nebude vychádzať.
7. Vzduch bude vychádzať zo vzduchového krytu (6) po celý čas, čo je ventilátor zapnutý.
8. Ak si chcete spraviť dlhšiu prestávku, vypnite ventilátor (3).

### Regulácia množstva kvapaliny

- Otočením regulačnej skrutky (8) na držadle počas

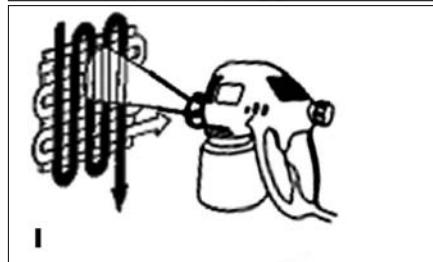
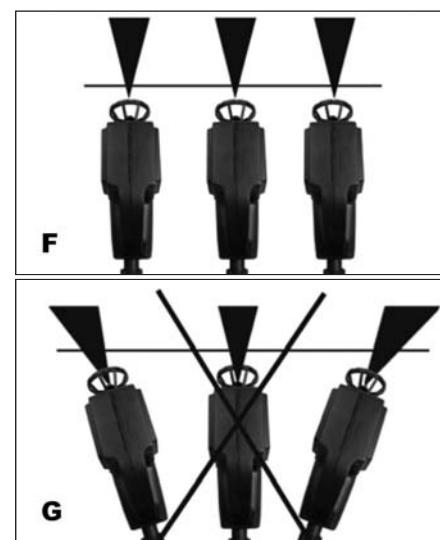
- striekania budete ovládať množstvo kvapaliny (+/-).
- Rôzne nastavenia si vyskúšajte na kúsku odrezku alebo kartónovej škatuli. Začnite s malým množstvom, regulačnú skrutku (8) postupne otáčajte smerom von a zvyšujte množstvo rozstrekovanej kvapaliny.
  - Ak nedosiahnete uspokojivé množstvo pri žiadnom kontrolnom nastavení, skontrolujte, či ste kvapalinu zriedli na dostatočnú úroveň.
  - Poznámka: Regulačná skrutka (8) ovplyvňuje množstvo kvapaliny. Zmena množstva kvapaliny ovplyvní prevedenie striekania v závislosti od používateľa kvapaliny a rozsahu zriedenia.

### **Techniky striekania (F,G,H,I)**

Ak chcete dosiahnuť najlepšie výsledky, striekacie pištoľ držte vždy vodorovne a kolmo k povrchu. Trysku držte 25-30 cm od povrchu. Striekajte rovnomerne zo strany na stranu alebo zhora dole, robte plynulé a rovnomenné (F).

Nestriekajte z uhlia, pretože to spôsobí, že farba bude po povrchu stekáť (G,H). Keď striekate veľké plochy, striekajte striedavo vodorovne a zvislo (I).

Striekacou pištoľou pohybujte rovnomerne celou rukou, nielen zápästím. Striekaciu pištoľ nikdy nespôšťajte a nezastavujte, keď je namierená na plochu, ktorú striekate. Dodržiavajte rovnomennú rýchlosť pohybu striekacej pištoľe. Rýchly pohyb nad povrchom má za následok tenkú vrstvu a pomály hrubú vrstvu náteru. Ak je potrebná ďalšia vrstva, presvedčte sa, že ste pred aplikovaním ďalšej vrstvy dodržali odporúčania výrobcu týkajúce sa času schnutia. Aby ste sa vyhli nadmernému množstvu farby a prestriekaniu: Ak je to možné, vynrite sa zastavovaniu a spúšťaniu v priebehu striekania predmetu. Môže to viest k tomu, že sa aplikuje príliš veľa alebo príliš málo farby. Striekaciu pištoľ nepakláňajte na viac ako 45°.



### **ČISTENIE A ÚDRŽBA**

! Pred čistením a údržbou, vždy vytiahnite prívodný kábel prístroja zo zásuvky.

Striekaciu pištoľ vždy odkladajte úplne čistú.

**VAROVANIE:** Striekaciu pištoľ pri čistení neponárajte do vody.

1. Všetku nepoužitú kvapalinu vylejte späť do nádoby.
2. Zásobník na kvapalinu a prívodnú trubicu predčistite pomocou kefky.
3. Zásobník na kvapalinu naplňte vhodným rozpúšťadlom alebo vodou a riadne vyčistite.
4. Približne 2 – 3 sekundy rozstrekujte z pištole rozpúšťadlo alebo vodu.
5. Opakujte, kým z trysky nevyjde čisté rozpúšťadlo alebo voda.
6. Demontujte skrutkovací uzáver a vzduchovú trysku a riadne vyčistite.
7. Tesnenie zásobníka udržujte bez zvyškov kvapaliny.
8. Puzdro ventilátora čistite s mierne navlhčenou látkou. Počas čistenia nedovoľte, aby sa do puzdra ventilátora dostala akákoľvek kvapalina.

**VAROVANIE:** Zvyšky farby alebo náteru nelikvidujte v domácej kanalizácii ani s domácom odpadom. Odpad vždy odneste na špeciálne miestne zberné miesto.

### **Uskladnenie pri dlhodobejšom nepoužívaní**

Zariadenie neskladujte na mieste s vysokou teplotou. Pokiaľ je možné skladujte zariadenia na mieste so stálu teplotou a vlhkostou.

### **TECHNICKÉ ÚDAJE**

Vstupné napätie

230 V

Vstupný kmitočet	50 Hz
Prikon	600 W
Max. viskozita	30 DIN/sek.
Max. prevádzkový tlak	0,18 barov
Objem nádržky	800 ml
Max. prietok	280 ml/min
Priemer trysky	2,0 mm
Váha	2,0 kg
Trieda ochrany	II.

Úroveň akustického tlaku meraná podľa

EN 60745:

LpA (akustický tlak)	64,6 dB (A)	KpA=3
LWA (akustický výkon)	75,6 dB (A)	KWA=3

Učírite zodpovedajúce opatrenia k ochrane sluchu  
Používajte ochranu sluchu, vždy keď akustický tlak presiahne úroveň 85 dB (A)

Vážená efektívna hodnota zrýchlenia podľa  
EN 60745:

2,06 m/s<sup>2</sup>      K=1,5

#### ! Výstraha:

Hodnota emisie vibrácií počas aktuálneho použitia elektrického ručného náradia sa môže líšiť od deklarovanej hodnoty v závislosti od spôsobu, akým je náradie použité a v závislosti od nasledovných podmienok::

Spôsob použitia el. náradia a druh rezaného alebo vrstaného materiálu. Stav náradia a spôsob jeho udržiavania. Správnosť voľby používanejho príslušenstva a zabezpečenie jeho ostrosti a dobrého stavu. Pevnosť uchopenia rukoväti, použitie antivibračných zariadení. Vhodnosť použitia el. náradia na účel pre ktorý je naprojektované a dodržiavanie pracovných postupov podľa pokynov výrobcu .

Ak tohto náradie nie je vhodne používané, môže spôsobiť syndróm chvenia ruky-ramena.

! Výstraha: Na spresnenie je potrebné zobrať do úvahy úroveň pôsobenia vibrácií v konkrétnych podmienkach použitia vo všetkých častiach prevádzkového cyklu, ako sú doby, keď je ručné náradie okrem doby prevádzky vypnuté a keď beží naprázdno a teda nevykonáva prácu. Toto môže výrazne znížiť úroveň expozície počas celého pracovného cyklu.

Minimalizujte riziko vplyvu otrássov, používajte ostré dláta, vrtáky a nože.

Náradie udržujte v súlade s týmto pokynmi a zabezpečte jeho dôkladné mazanie (ak sa to požaduje).

Pri pravidelnom používaní náradia investujte do antivibračného príslušenstva.

Náradie nepoužívajte pri teplotách nižších ako 10 °C. Svoju prácu si naplánujte tak, aby ste si prácu s el. ručným náradím produkujúce vysoké chvenia rozložili na viaceru dní.

Zmeny vyhradené!

---

## OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

### SPRACOVANIE ODPADU

---



Elektronáradije, príslušenstvo a obaly by mali byť dodané k opäťovnému zhodnoteniu nepoškodzujúcemu životné prostredie.

#### Nevyhadzujte elektronáradije do domového odpadu!

Podľa európskej smernice WEEE (2002/96/ES) o starých elektrických a elektronických zariadeniach a jej aproximácie do národných zákonov neupotrebitelné elektronáradije odovzdajte v predajni pri nákupe podobného náradia, alebo v dostupných zbernych strediskach určených na zber a likvidáciu elektronáradija. Takto odovzdané elektronáradije bude zhromaždené, rozrobené a dodané k opäťovnému zhodnoteniu nepoškodzujúcemu životné prostredie.

Výrobok splňa požiadavky podľa smernice RoHS (2002/95/EC)

---

## ZÁRUKA

---

Specifikáciu záručných podmienok nájdete v záručnom liste.

Dátum výroby.

Dátum výroby je zakomponovaný do výrobného čísla uvedeného na štítku výrobku. Výrobné číslo má formát AAAA-CCCC-DD-HHHHH , kde CCCC je rok výroby a DD je mesiac výroby.

## ES PREHLÁSENIE O ZHODE

*My, dovozca do EU*

**WETRA-XT, ČR s.r.o.**

Náchodská 1623

193 00 Praha 9, Czech Republic

IČO: 25632833

*prehlasujeme, že výrobok*

**Typ:**

**AE7S600**

**Názov:**

**EL. STRIEKACIA PIŠTOĽ**

Technické parametre

Hodnoty napájania	230-240V~50Hz
Príkon	600W
Objem nádržky	800 ml
Max. prietok	280 ml/min

*splňuje všetky príslušné ustanovenia nasledujúcich predpisov Európskej únie:*

EC Machinery Directive (MD) 2006/42/EC (98/37/EC)

EC Low Voltage Directive (LVD) 2006/95/EC

EC Electromagnetic Compatibility Directive (EMC) 2004/108/EC

*Testovanie výrobku a ES preskúšanie typu vykonala autorizovaná firma:*

Intertek Testing Services Shanghai, Building no. 86, 1198 Qinzhou Road, Shanghai 200233, China

*Vlastnosti a technické špecifikácie výrobku odpovedajú nasledujúcim normám Európskej únie :*

EN 60745-1

EN 60745-2-7

EN 55014-1

EN 55014-2

EN 61000-3-2

EN 61000-3-3

*Osvečenie a výsledky testovania sú zaznamenané v nasledujúcich certifikátoch a test-reportoch:*

Certifikát číslo:

Test Report číslo:

SH11030722-V1

SH11030722-001

*Osoba poverená kompletáciou technickéj dokumentácie:*

Alexandr Herda, general manager

WETRA-XT, ČR s.r.o.

Náchodská 1623

193 00 Praha 9, Czech Republic

*Datum:* 2011-05-20

Alexandr Herda, general manager

Praha, 2011-05-20

Preklad originálneho ES PREHLÁSENIA O ZHODE



## KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- A használatba vételt megelőzően olvassa el a jelen Biztonsági utasításokat, majd őrizze meg őket.

### **! - Ez a jelkép a lehetséges személyi sérülésekre, vagy a szerszám megsérülésének veszélyére hívja fel a figyelmet.**

**! E** kékígyűben szerepelő utasítások be nem tartása esetén balesetveszély áll fenn.

**! A** berendezés megfelel az érvényes műszaki előírásoknak és szabványoknak.

**! A** kiszóródó anyag nyomás következtében kerül ki a fűrókából.

**- Figyelem !** A festékszóró-pisztolyt sohase fordítsa ember vagy állat ellen. A baleset veszélye igen magas!

**! A** szórópisztoly csak olyan anyagok és oldóserek használatára alkalmas, amelyek 21° C fok fölött gyúlékonyak.

**! A** szórópisztolyt ne használja olyan helyeken, ahol nem megfelelők a biztonsági előírások.

**! Amennyiben** a festékszóró belső térben használja, gondoskodjon megfelelő szellőztetésről.

**! Ne dolgozzon** nyílt láng közelében, robbanásveszélyes környezetben, valamint a munkaterületen tilos a dohányzás is.

**! Ne használja** a szórópisztolyt tűzoltó folyadékok kiszórására.

**! Óvakodjon mindenféle** veszélytől, amely a használt anyaggal kapcsolatban léphet fel, szerezzen be minden információt az anyagokról, és gondoskodjon védőfelszerelésről is.

**! Tegyen meg minden** óvintézkedést az esetleges balesetveszély ellen, és tartson be minden utasítást, ami a gyártótól ered.

**! Ne szorjón** ki semmiféle folyadékot ismeretlen anyagra, amely akár balesetveszélyes is lehet !

A szórópisztollyal való munkavégzés közben ne egyen, ne igyon és ne dohányozzon.

**! Ne engedje,** hogy a gyermekek játszanak a szórópisztollyal, vagy azt más módon használják.

**! A szórópisztolyt** ne tisztítsa olyan gyúlékony oldóserekkel, amelyek lobbanáspontja kisebb mint 21 °C.

**! Olvassa el** és tartsa be a gyártó biztonsági utasításait, amelyek a folyadék csomagolásán találhatók.

**! A szórópisztoly használatakor** minden viseljen védőmaszkot a szétpármazékkel együtt. Viseljen fülvédőt is.

**! A szórópisztoly** száraz helyen, a gyermekektől távol tartandó.

**! Használat** előtt gondosan ellenőrizze a szórópisztolyt, a motor ventilátorát és a tápvezetéket. Ha bármilyen alkatrészen sérülést észlel, azokat a készülék használata előtt cserélje ki eredeti alkatrészekre.

**! A** sérült tápvezetékek javítását minden szakképzett személyekkel végezze el.

**Figyelem:** Használat után minden alaposan tisztítsa ki a szórópisztolyt. A szennyezett szórópisztoly nem működik megfelelő módon. A szennyeződés által okozott

meghibásodásokra a garancia nem vonatkozik.

**- Használjon zajjal, porral és vibrálással szembeni védőfelszerelést !!!**

## ÓRIZZE MEG A BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOKAT !!!

### LEÍRÁS (A)

A szórópisztoly a következő folyadékok porlasztására ajánlott:

- Oldószeres festékek és mázak
- Akrilfestékek
- Oldható festékek, alapfestékek, fényezőszerek, fa védelmére szolgáló szerek, fertőtlenítő szerek, növényvédő szerek, impregnáló folyadékok, olajok vagy más víz alapú folyadékok.

Nem használhatók a következő folyadékok:

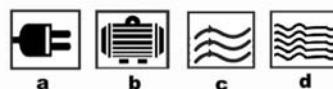
- Fali diszperz- és latexfesték
- Abrázív részecskéket tartalmazó anyagok
- Nagyméretű szilárd részecskéket tartalmazó lakkok
- Maró hatású anyagok
- Szilákit alapú festékek

1. Porlasztópisztoly
2. Levegőtömlő
3. Motor ventilátor
4. Tápvezeték
5. Kapcsoló
6. Levegő áteresztő borítás
7. Belső menetes tömlőcsatlakozó
8. Folyadékmenyiség szabályozó csavar
9. Indítókar
10. Folyadéktartály
11. Levegőtömlő csatlakozása
12. Szórópisztoly tartója
13. Viszkozitás mérő edény
14. Porlasztófej
15. Vállszíj

### Piktogramok

A termék dobozán található piktogramok:

- a) A hálózat értékei
- b) Bemenő teljesítmény
- c) A kinyomás maximális térfogata
- d) A tartály térfogata



### ÜZEMELTETÉS ÉS HASZNÁLAT

Az ASIST szerszámcsalád kizárolag otthoni barkácsolásra és hobbi használatra alkalmas.

A gyártó és az importör nem javasolják a szerszámok

használatát sem szélsőséges körülmények közepette, sem túlzott terhelés esetén.

Bármilyen további követelmény a gyártó és vásárló közt megegyezés tárgya.

**Figyelmeztetés:** A fúvópisztoly használata előtt figyelmesen olvassuk el a használati utasítást.

### Szórópisztoly szerelése

Vegye ki a csomagolásból a motor ventillátorát (3), a szórópisztolyt (1), levegőtömlőt (2), tartót (12) és a ventilátor vállszíját.

Rögzítse a levegőtömlőt (2) a ventillátorhoz (3) úgy, hogy behelyezi azt, majd elfordítja a bajonett csatkozást (11).

A levegőtömlő (2) másik végét helyezze a szórópisztolyon (1) levő megfelelő nyílásba.

Helyezze a szórópisztoly tartóját (12) a motor ventillátorának borításán levő oldalsó nyílásba.

Rögzítse a vállszíjat a ventilátor borításán levő fülekbe, és annak hosszát igazítsa a saját testmagasságához, hogy biztosítsa a munkavezélezéshez szükséges megfelelő teret.

### Porlasztófej irányának beállítása

Vegye ki a csavaros borítást (7), fordítsa el a levegő áteresztő borítást (6) a kívánt helyzetbe, majd állítsa be a porlasztófej irányát.

Két lehetősége van:

Vízszintes porlasztás

Függőleges porlasztás

Ha a két légkiömlő nyílás (6) függőlegesen van, a porlasztófej vízszintesen lesz. Ha a két nyílás vízszintesen van, a porlasztófej függőlegesen lesz. A porlasztófej megfelelő irányba történt beállítása után ismét húzza be a csavaros borítást (7).

Győződjön meg arról, hogy a levegő áteresztő borítás visszakattant a két helyzet valamelyikébe.

### A ventilátor bekapcsolása és kikapcsolása

A ventilátor (3) bekapcsolásához állítsa a kapcsolót (5) az I helyzetbe.

A ventilátor (3) kikapcsolásához állítsa a kapcsolót (5) az O helyzetbe.

Ha a ventilátor be van kapcsolva, a szórópisztolyból minden levegő áramlik ki.

Használat közben minden viseljen fülvédőt és levegőszűrő maszkot.

### Hogyan működik a szórópisztoly

A levegőáram kihúzza a folyadékot a tárolódényből és alacsony nyomás mellett szétszórja a porlasztófej keresztlőt. A nagy mennyiségű levegő alacsony nyomással veszi körül a permet kiáramlását. A festék szépermetezésekor alacsony szintű szépermetezett kód és ezt követő folyadékvesztés lép fel.

### Viszkozitás mérés (B)

A legtöbb festék felvitelre készen kerül szállításra, a fúvásuk előtt ezeket hígítani szükséges. A festékek, a fúvópisztolyban való használatra hígítása előtt, olvassuk el a használati utasítást. A viszkozitást

mérő tallal segít a festék megfelelő viszkozitásának megállapításához. Hogy a helyes viszkozitást megállapítsuk, töltük a tallat festékkel egészen a peremig. Mérjük az időt, amely szükséges arra, hogy a tall kiürül a festék visszatölthetése során. A tapasztalatok szerint a viszkozitás akkor megfelelő, ha a mért idő 15-30 mp között van. Az alábbi táblázat tartalmazza az ajánlott időket különböző anyagok részére.

Alumíniumfesték	22-30 másodperc
Vízzel hígítható festék	20-50 másodperc
Oldószerben oldódó festékek	20-35 másodperc
Fa védelmére szolgáló nem hígított folyadékok, lakkok, olajok	

Ha a festék kifolyása tovább tart, mint az ajánlott idő, szükséges a festéket tovább hígítani. Keverjünk hozzá egy kis mennyiségű megfelelő hígítót, és ismételjük meg a viszkozitás mérést. A folyamatot ismételjük, míg nem érjük el a kívánt sűrűséget.



### Előkészület

Megjegyzés: Ne használunk strukturált festéket, ez eltömi a fúvókat.

A jó eredmény elérése végett fontos, hogy előkészítük a befújandó felületet, hígítsuk a festéket, hogy megfelelő legyen a viszkozitása. Mielőtt használjuk a fúvópisztolyt, minden biztosítuk a befújandó felületek pormentesek, tisztaek, és zsírtalanítottak legyenek. Bizonyosodjunk meg arról, hogy azon felületek, amelyeket nem akarunk befújni, jó minőségű szalaggal le lették ragasztva. A fújandó festéket, vagy egyéb folyadékot tükréletesen keverjük el, és szűréssel távolítsuk el szilárd részeiket. E fúvópisztoly segítségével sokféle anyag fújható, de a festék vásárlása előtt minden olvassuk el a gyártó ajánlásait.

### Indítás

1. Hígítsa fel a folyadékot az előzőekben feltüntetett táblázat szerint.

2. A szórópisztolyról (1) csavarja le a folyadéktartályt (10), helyezze egyenes felületre és töltse meg a szétporlasztandó folyadékkal. Ne lépje túl a maximális szintet.

3. Csavarja vissza a megtöltött tartályt (10) a szórópisztoly alsó részére.

4. Kapcsolja át a ventilátoron (3) levő kapcsolót (5) I helyzetbe és kapcsolja be a ventilátort.

5. Az indítókar (9) lenyomása azt eredményezi, hogy a folyadék a légáramba kerül, majd a szórófejen keresztül (14) szétszóródik.

6. A kar (9) elengedése után a szórófej (14) elzáródik és a festék kiáramlása megszűnik.

7. A levegő a levegő áteresztő borításon (6) keresztül fog kiáramlani mindenkor, amíg a ventilátor be van kapcsolva.

8. Ha hosszabb szünetet kíván tartani, kapcsolja ki a ventilátort (3).

#### Folyadékmenyiség szabályozása

A markolaton levő szabályozó csavarnak (8) a folyadékszórás közben történő elforgatásával szabályozható a folyadék mennyisége (+/-).

A különböző beállításokat kis felületen vagy kartonpáron próbálja ki. Kis mennyiséggel kezdjen, a szabályozó csavart (8) fokozatosan csavarja kifelé és így növelte a szépermetezett folyadék mennyiségét. Ha az ellenőrzött beállítások egyikével sem ér el megfelelő mennyiséget, ellenőrizze, hogy a folyadékot megfelelő szintre hígította-e.

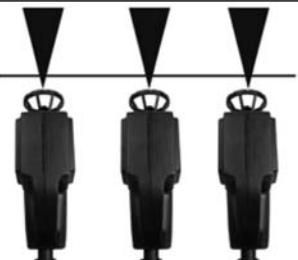
Megjegyzés: A szabályozó csavar (8) befolyásolja a folyadék mennyiségét. A folyadék mennyiségének változása befolyásolja a folyadékszórás kivitelezését a felhasznált folyadék és a hígítás mértékének függvényében.

#### Fúvási technikák (F, G, H, I)

A legjobb eredmény eléréséhez a fúvópisztolyt tartunk mindenkor vízszintesen és párhuzamosan a felülettel. A fúvókát tartunk a felülettől 25-30 cm távolságban. Egyenletesen lóveljünk oldal- vagy fel-le irányban, folyamatos és egyenletes mozgást végezzünk.

Ne lóveljünk szögöböl, mert a festék megcsurog (G, H). Ha nagy felületeket fújunk, váltakozva vízszintesen és függőlegesen (I) mozgassuk a pisztolyt.

A fúvópisztolyt egyenletesen egész kézzel mozgassuk, ne csak csuklóból. A fúvópisztolyt soha ne indítsuk, vagy állítsuk le, ha a fújandó felületre van irányítva. Tartsuk be a fúvópisztoly egyenletes mozgatását. A felülete feletti gyors mozgás vékony réteget, a lassú mozgás pedig vastag réteget okoz. Ha szükséges további réteg felvitelle, bizonyosodunk meg a további réteg felvitelle előtt, hogy be tartottuk-e a gyártó által javasolt száradási időt. A túl nagy festékfogyasztás, és a túlfestés elkerülése végett: Ha lehet, kerüljük el a fúvás leállítását és indítását a festés ideje alatt. Ez ahhoz vezethet, hogy vagy túl sok, vagy túl kevés festék kerül felvitelre. A fúvópisztolyt ne döntsük meg nagyobb szöögben, mint 15°.



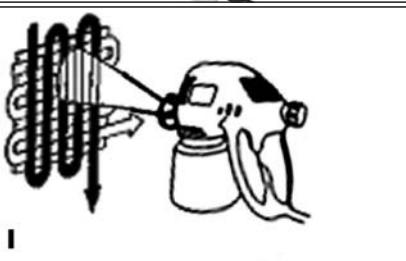
F



G



H



I

#### TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

! Tisztítás, karbantartás előtt áramtalanítani.

Megjegyzés: Az alkatrészeket ne tisztítsuk úgy, hogy a berendezést folyó víz alá tartsuk! Az alkatrészeket soha ne tisztítsuk úgy, hogy ezeket vízbe, vagy oldószerbe mártjuk.

A szórópisztolyt mindenkor teljesen tisztán raktározza.

FIGYELEM: A szórópisztolyt tisztítás közben ne merítse vízbé.

1. A fel nem használt folyadék teljes mennyiségét öntse vissza az edénybe.
2. A folyadéktartályt és a tömlőt kefe segítségével tisztítsa meg.
3. A folyadéktartályt töltse meg megfelelő oldószerrel vagy vízzel, majd jól tisztítsa ki.
4. Körülbelül 2 – 3 másodpercig fújja ki a pisztolyon keresztül az oldószer vagy a vizet.
5. Ismételje ezt a műveletet mindenkor, amíg a szórófejből nem áramlik ki tiszta oldószer vagy víz.
6. Szerezze le a menetes csapot és a szórófejet és jól tisztítsa ki azokat.
7. A tartály tömítéséről távolítsa el a folyadék maradványait.
8. A ventilátor borítását enyhén nedves ronggyal tisztítsa.

Ne hagyja, hogy tisztítás közben a ventilátor borításába bármilyen folyadék kerüljön.

**FIGYELEM:** A félösszeges festéket vagy mázat ne a hazai csatornahálózatban és ne a házi hulladékkel együtt semmisítse meg. A hulladékot mindenkor speciális gyűjtőhelyen adja le.

### Tárolás, ha huzamosabb ideig nem használja

A szerszámokat ne tárolja olyan helyiségekben ahol magas hőmérsékletnek vannak kitéve.

Ha lehetséges, a berendezéseket állandó hőmérsékletű és páratartalmú helyen tartsuk.

### TECHNIKAI ADATOK

Bemenő feszültség	230 V
Bemenő fordulatszám	50 Hz
Bemenő teljesítmény	600W
Max. viszkozitás	30 DIN/mp.
Max. üzemi nyomás	0,18 barov
A tartály térfogata	800 ml
A kinyomás maximális térfogata	280 ml/min
Sugárszélesség	2,0 mm
Tömeg	2,0 kg
A védelem osztálya	II.

EN 60745 szerint mért hangnyomásszint :

LpA (hangnyomás) 64,6 dB (A) KpA=3  
LWA (hangteljesítmény) 75,6 dB (A) KWA=3

Tegye meg a megfelelő intézkedéseket hallása megőrzése érdekében !

Ha az akusztikus nyomás meghaladja a 85 dB (A) szintet, minden használjon fülvédőt

EN 60745 szerint mért effektív gyorsulás  
2,06 m/s<sup>2</sup> K=1,5

**! FIGYELMEZTETÉS:** Az el. kézi szerszám aktuális használatakor a vibráció kibocsátásának értéke eltérhet a deklarált értéktől attól függően, hogy milyen módon van a szerszám használva a következő feltételek szerint:

Az el. szerszám használatának módja és a vágandó vagy fúrandó munkaanyag fajtaja. A szerszám állapotá és karbantartásának módja. A használandó tartozék helyes megválasztása s megfelelő állapot és élesség bebiztosítása. A markolat fogásának szilárdsága, antivibrációs berendezés használata. Az el. szerszám megfelelő használata a számára tervezett céla és a gyártó utasítása szerinti munkamenet betartása.

Ha ez a szerszám nem megfelelően van használva, kéz-váll bizsergés szindrómáját válthatja ki.

**! FIGYELMEZTETÉS:** A pontosítás céljából figyelembe kell venni a vibráció hatásának szintjét konkrét használati feltételeknél az üzemelési folyamat minden részében, mint amilyen az időtartam, ha az el. szerszám az üzemelési időtartamon kívül kikapcsolt és ha üresen fut a gép vagyis nem végez munkát. Ez jelentősen csökkentheti az expozíció szintjét a egész munka folyamat alatt.

Minimalizálja a rezgés befolyásolás kockázatát, használjon éles vésőt, fűrót és kést.

A szerszám fenntartása ezen utasításokkal összhangban történjen és biztosítsa az alapos kenést (ha megkövetlik).

A szerszám redszerek használatakor invesztáljon antivibrációs tartozékba.

A szerszámot ne használja alacsonyabb mint 10°C hőmérsékletnél.

A munkáját úgy tervezze meg, hogy a magas rezgést produkáló el. szerszámmal való munkát töb napra bontsa fel.

A változtatás jogát fenntartjuk!

### KÖRNYEZETVÉDELEM

#### HULLADÉKKEZELÉS



Az elektromos szerszámot, annak tartozékait és csomagolását, kérjük, adja át a környezetet nem károsító újrahasznosításra.

**Az elektromos szerszámot ne dobja a háztartási hulladékba!**

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló WEEE európai irányelv (2002/96/EU) és annak nemzeti törvényekbe való áltültetése szerint a használhatatlan elektromos szerszámokat adja le hasonló eszköz vásárlásakor az eladónál, vagy az elektromos szerszámok gyűjtésére és megsemmisítésére kialakított hulladékgyűjtők valamelyikében. Az így leadott elektromos eszközök az összegyűjtés, ill. szétszerelés után átadásra kerülnek a környezetet nem károsító újrahasznosításra.

A termék megfelel a RoHS (2002/95/EC) előírásainak.

### GARANCIA

A garancia-feltételek részletezése a garancialevélben található.

A gyártás időpontja

A gyártás időpontja kiolvasható a termék címkéjén található gyártási számból. A gyártási szám formátuma AAAA-CCCC-DD-HHHHH

ahol CCCC a gyártási év és a DD a gyártási hónap.

# Asist®

# Asist®

## ES MEGEGYEZÉSI NYILATKOZAT

*My, forgalmazó az EU-ban*

**WETRA-XT, ČR s.r.o.**

Náchodská 1623

193 00 Praha 9, Czech Republic

IČO: 25632833

*Kijelentjük, hogy a gyártmány*

**Tipus:**

**AE7S600**

**Megnevezés:**

**ELEKTROMOS SZÓRÓPISZTOLY**

Tehnikai paraméterek:

A hálózat értékei	230-240V~50Hz
Bemenő teljesítmény	600W
A tartály térfogata	800 ml
A kinyomás maximális térfogata	280 ml/min

*megfelel az összes Európai vállalat által kiadott követelménynek a következők alapján:*

EC Machinery Directive (MD) 2006/42/EC (98/37/EC)

EC Low Voltage Directive (LVD) 2006/95/EC

EC Electromagnetic Compatibility Directive (EMC) 2004/108/EC

**A gyártmány tesztelését és ES típus ellenőrzését végző autorizált cég:**

Intertek Testing Services Shanghai, Building no. 86, 1198 Qinzhou Road, Shanghai 200233, China

**A gyártmány tulajdonságai és technikai specifikumai a következő EU normáknak felel meg:**

EN 60745-1

EN 60745-2-7

EN 55014-1

EN 55014-2

EN 61000-3-2

EN 61000-3-3

**A tesztelés eredménye és bizonylata a következő tanúsítványban és test-reportban van feljegyezve:**

Tanúsítvány szám.:

Test Report szám.:

SH11030722-V1

SH11030722-001

**Személy, mely a technikai dokumentáció összegzésével van megbízva:**

Alexandr Herda, vezérigazgató

WETRA-XT, ČR s.r.o.

Náchodská 1623

193 00 Praha 9, Czech Republic

**Dátum:** 2011-05-20

**Alexandr Herda, vezérigazgató**



Praha, 2011-05-20

**Az eredeti ES MEGEGYEZÉSI NYILATKOZAT fordítás**

RO

**AE7S600 - PULVERIZATOR ELECTRIC 600W****Instructiuni generale de siguranță*****Studiati, retineti si păstrați cu grijă aceste instructiuni de siguranță***

Atenție! Atunci când folosiți aparatul electric sau sculele electrice, trebuie să respectați următoarele instructiuni de siguranță din motive de protecție împotriva accidentelor provocate de curentul electric, vătămarea altor persoane și pericolele de incendiu. La toate instructiunile de mai jos, prin „scule electrice” se înțelege nu numai sculele care sunt cuplate la rețea de energie electrică (curent alternativ) dar și cele care sunt conectate la acumulatori (fără curent alternativ).

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru o viitoare utilizare.

**1. Mediul de lucru**

a) Mențineți spațiile de lucru curate și bine iluminate. Locurile murdare și neînlluminate sunt adesea cauză unor accidente. Puneți la loc aparatele pe care le folosiți.

b) Nu folosiți scule electrice în spațiile cu un grad ridicat de pericol de incendiu sau explozie, astă înseamnă în locurile unde se a ă lichide praf sau gaze în amabile. În unele sculele se produc scânteie care pot fi cauză unei aprinderi a gazelor sau vaporilor. Nu permiteți accesul animalelor la scule.

c) Atunci când folosiți sculele electrice, trebuie să asigurați că persoanele neautorizate, mai ales copiii, să nu aibă acces în spațiul de lucru. Dacă veți fi deranjat, puteți pierde controlul asupra activității de lucru. În nici un caz nu lăsați sculele electrice fără supraveghere.

**2. Siguranța cadrului electric**

a) Scherul sculei de curenț alternativ trebuie să corespundă cu tensiunea de linie a prizei. Nu modificați niciodată și în nici un fel cablul de alimentare. Pentru sculele dotate cu împământare, nu folosiți niciodată adaptoare. Niciodată nu utilizați un triplu scherul sau alt adaptor la unelele a căror scher este prevăzut cu contact de protecție. Cablurile de alimentare avariante sau încălcădă duc la majorarea riscurilor de vătămare cauzate de curențul electric. În cazul în care cablul de alimentare a fost deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu un cablu de alimentare special, care poate fi procurat de la producător, respectiv de la reprezentantul comercial al acestuia.

b) Evitați atingerile suprafețelor cu împământare, cum sunt tevile, corpurile de incărcare centrală, săgeți și frigiderile. Pericolul de electrocutare este mai mare dacă corpul Dvs este în contact cu pământul.

c) Nu expuneți sculele electrice la ploaie, umedează sau apă. Nu atingeți niciodată sculele electrice cu mâinile ude. Nu spălați niciodată sculele electrice sub jet de apă și nu le introduceți în apă.

d) Nu folosiți alimentarea cu curenț alternativ pentru altceva decât pentru ce este menit. Nu trageți și nu duceți aparatelor electrice de cablul de alimentare. Nu scoateți scherul din priză trăgând de cablu. Aveți grijă să nu deteriorați cablul electric cu obiecte tăioase sau fierbinți.

e) Sculele electrice au fost fabricate numai pentru conectarea la sursă de curenț alternativ. Controlați întotdeauna dacă tensiunea liniei corespunde cu cea de pe placăta aparatului.

f) Nu folosiți niciodată sculele electrice a căror scher sau cablu de alimentare prezintă defectuuri sau dacă aparatul a căzut și prezintă orice fel de defecte.

g) În cazul utilizării cablului prelungitor, verificați dacă parametrii tehnici ai acestuia corespund datelor specificate de pe placăta de tip a sculei. În cazul în care sculele electrice sunt folosite în mediu exterior, utilizați cablu prelungitor adecvat utilizării exterioare. În cazul utilizării bobinelor prelungitoare, este nevoie de desfășurarea acestora, pentru a nu se ajunge la supraîncălzirea lor.

h) În cazul în care sculele sunt utilizate în medii umede, sau în spații exterioare, este permisă utilizarea lor în acest mod numai dacă sunt conectate la un circuit electric cu protecție de 30 mA. Utilizarea circuitului electric cu protecție „RC/CD“ diminuează riscul de accidentare prin electrocutare.

i) Înțeți aparatul manual electric numai de spații izolate destinate pentru prindere, pentru că în timpul funcționării echipamentul de tăiere sau de foraj poate ajunge în contact cu un conductor electric ascuns sau cu propriul cablu.

**3. Siguranța persoanelor**

a) Atunci când folosiți sculele electrice, acordați o atenție maximă activității pe care o desfășurăti. Concentrați-vă la lucru. Nu folosiți sculele electrice dacă sunteți obosiți sub în uenta drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Atunci când folosiți sculele electrice, chiar și o căpă de neatenție poate duce la vătămarea gravă a persoanelor. Nu mâncați, nu beți și nu sunăți atunci când lucrați cu sculele electrice.

b) Folosiți echipamentele de protecție. Folosiți ochelari de protecție. Folosiți echipamente de protecție corespunzătoare muncilor pe care le efectuați. Echipamentele de protecție cum ar fi respiratorul, încălțăminte de protecție antiderapantă, săcăpă de protecție sau căști de protecție, trebuie folosite conform condițiilor de lucru deoarece cu ajutorul acestora se diminuizează risurile de vătămare.

c) Evitați o punere nedoriță a aparatelor. Nu duceți aparatelor care sunt conectate la sursa de curenț, cu degetul pe butonul de punere. Înainte de conectarea la sursa de curenț, asigurați-vă că intrerupătorul este pe poziția „oprit”. Transportarea sculelor cu degetul pe butonul de punere sau conectarea scherului la priza de curenț cu intrerupătorul pe poziția „punut” pot deveni cauze pentru accidente și alte vătămări.

d) Înainte de punerea aparatului, îndepărtați toate instrumentele și cheile de reglare. Instrumentul sau cheia de reglare care rămân prinse la părțile rotative ale sculei electrice, pot fi cauză unor vătămări a persoanelor. Mențineți întotdeauna stabilitatea și echilibrul. Lucrează numai acolo unde aveți acces bun. Nu supraviețuiți niciodată forțele proprii. Nu folosiți sculele electrice dacă sunteți obosiți.

e) Imbrăcați-vă într-un mod corespunzător. Folosiți imbrăcămînta de lucru. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Asigurați-vă că părul Dvs, imbrăcămînta, mănușile sau altă parte a corpului Dvs nu se a ă foarte aproape de părțile

mobile sau fierbinți ale sculelor electrice.

f) Recordați aparatul la aspiratorul de praf. Dacă aparatul este dotat cu un sistem pentru racordarea acestuia la un dispozitiv de captare sau aspirare a prafului, folosiți-l și asigurați-vă că este bine racordat. Folosiarea acestor dispozitive poate diminua riscurile provenite din cauza prafului.

g) Prindeți bine piesa prelucrată. Folosiți o menină sau dispozitiv de prins pentru a fixa piesa pe care o veți prelucra.

i) Nu utilizați scule de nici un fel dacă sunteți sub în uenta alcoolului, drogurilor, medicamentelor sau a altor substanțe stupefiante sau care crează dependență.

j) Acest produs nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacitați fizice, mentale sau sensoriale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheata și au primit instrucțiuni privind utilizarea echipamentelor de la persoana responsabilă pentru siguranța lor.

Copiii trebuie supravegheați, ca să fie siguri că nu se joacă cu aparatul.

**4. Folosirea și îngrăjirea sculelor electrice**

a) În cazul unei probleme în timpul lucrului, înainte de curățare sau întreținere, la fiecare transport sau dacă nu sunt folosite, sculele electrice trebuie întotdeauna deconectate de la sursa de curenț. Nu lucați niciodată cu sculele electrice care prezintă orice fel de defectiune.

b) Dacă scula începe să redea un zigomot sau miros abnormal, trebuie să încetați imediat folosierea acesteia.

c) Nu suprasolicitați sculele electrice. Sculele electrice vor funcționa mai bine și mai sigur dacă le veți folosi la tururile pentru care au fost construite. Folosiți sculele care sunt recomandate pentru lucrarea pe care o efectuați. Numai sculele recomandate pentru tipul de lucrare pe care o efectuați vor îndeplini cerințele de siguranță.

d) Nu folosiți sculele electrice care nu pot fi opriți sau porniți de la comutatorul de comandă. Folosiarea acestor scule este periculoasă. Comutatorul defect trebuie reparat de către un centru servis autorizat.

e) Deconectați sculele de la sursa de curenț înainte de a începe să le reglați, să schimbați accesorii sau înainte de întreținere. Această măsură elimină pericolul cu care aceste scule să se potrivească întărișatori.

f) Sculele electrice care nu sunt folosite trebuie păstrate la un loc unde nu au acces copiii sau persoanele neautorizate. Sculele electrice în mâna persoanelor fără experiență pot fi periculoase. Păstrați sculele electrice la un loc uscat și sigur.

g) Mențineți sculele electrice într-o stare bună. Controlați regulat reglarea părților mobile și mobilitatea acestora. Controlați dacă nu s-a deteriorat învelișul de protecție sau altă parte care pot afecta siguranța sculei electrice. Dacă scula este defectă sau deteriorată, aceasta trebuie reparată înainte de a fi folosiți din nou. Multe accidente sunt cauzate de întreținerea incorrectă a sculelor electrice.

h) Mențineți sculele de tăiere curate și ascuțite. Sculele întreținute corespunzător și bine ascuțite ușurează munca, reduc risurile de accidente și în timpul folosirii se controlează mai ușor. Folosiarea altor accesorii decât cele menționate în manualul de folosire sau cele recomandate de către producător, pot duce la defecarea sculei sau pot cauza vătămări.

i) Sculele electrice, accesorioare, instrumentele de lucru etc. trebuie folosite în concordanță cu aceste instrucțiuni și în modul prescris pentru fiecare sculă și asta în afară, încă să se ia în considerare și condițiile de lucru impuse și tipul de muncă efectuată. Folosiarea sculelor în alte scopuri decât cele menite, poate duce la situații periculoase.

**5. Folosirea sculelor cu acumulatori**

a) Înainte de introducerea acumulatorului asigurați-vă că intrerupătorul este pe poziția „oprit”. Introducerea acumulatorului în aparatul care este pornit poate duce la situații periculoase.

b) Pentru încărcarea acumulatorului folosiți numai încărcătoarele prescrise de producător. Folosiarea încărcătorului pentru un alt tip de acumulator poate duce la incendiuri.

c) Folosiți numai acumulatori destinați pentru sculele respective. Folosiarea unui alt acumulator poate duce la vătămări sau poate fi cauză unui incendiu.

d) Dacă acumulatorul nu este folosit, păstrați-le separat de alte articole din fier cum ar fi arcurile, bornele, cheile, suruburile și alte piese mărunte din fier, care ar putea face un contact dintre două contacte ale acumulatorului. Scurtcircuitarea acumulatorului poate duce la vătămări, arsuri sau poate provoca incendiuri.

e) Manipulați acumulatorul cu grijă. În cazul unui tratament inadecvat, este posibil să se scurgă electrolitul din acumulatorul. Preveniți contactul direct cu electrolitul. Dacă electrolitul intră totuși în contact cu pielea, spălați zona afectată cu apă. Dacă electrolitul intră în contact cu ochii, cereți imediat ajutorul unui medic. Electrolitul acumulatorului poate cauza iritații sau arsuri.

**6. Servisarea**

a) Nu schimbați părțile aparatului, nu efectuați singuri reparările și nu interveniți nici în alt mod la aparat. Pentru reparările dispozitivelor apelați la personal calificat.

b) Nu este permisă nici o reparare sau modificare a produsului fără acceptul societății noastre (poate duce la vătămări sau daune pentru utilizator).

c) Sculele electrice trebuie întotdeauna reparate de către un centru servis autorizat. Folosiți numai piese originale sau recomandate. Prin acestea veți asigura siguranța Dvs și a aparatului.

## **PRESRIPTII DE SECURITATE SUPLIMENTARE**

- Înainte de a pune în funcțiune aparatul, vă rugăm să citiți cu atenție și să păstrați următorul îndrumător.

**! - Acest semn atrage atenția asupra posibilelor accidente personale sau a deteriorarilor la aparat.**

! Întrucât nu țineți cont de cele descrise în acest manual, se poate ivi pericol de accident.

- Aparatul corespunde prescripsiilor și standardurilor valabile.

! Materialul, care se va pulveriza,iese din duză în urma presiunii efectuate.

Atenție ! Nu îndreptați pistolul de pulverizare niciodată spre oameni sau animale. Pericolul de accident este foarte mare! Întrucât pielea Dvs. ar intra totuși în contact cu vopsele sau dizolvanți, vă recomandăm să consultați cât mai repede un medic de specialitate. Trebuie să informați medicul despre tipul vopselei sau al dizolvantului.

! Pistolul de pulverizare este potrivit doar pentru folosirea materialelor și dizolvanților care sunt în amabile doar peste 21° C.

! Nu folosiți pistolul de pulverizare în acele locuri care nu corespund prescripsiilor de securitate.

! Întrucât folosiți pistolul de pulverizare în spațiu intern, asigurați-vă aerisire corespunzătoare.

! Nu lucrați în apropierea fucările deschise, în mediu explozibil, pe teritoriul de lucru este interzis și fumatul.

! Nu folosiți pistolul de pulverizare pentru pulverizarea lichidurilor pentru incendii.

! Feriți-vă de orice pericol care s-ar putea ivi în legătură cu materialul folosit, procurați orice informații despre materialele folosite și procurați-vă și îmbrăcămintea de protecție.

! Luati orice măsură de siguranță împotriva unui posibil accident și respectați fiecare instrucțiune propusă de fabricant.

! Nu pulverizați nici un fel lichid pe material necunoscut care ar putea cauza chiar și accidente !

Nu mâncați, nu beți și nu fumați în timpul lucrului cu pistolul de pulverizare.

! Nu lăsați pistolul de pulverizare la îndemâna copiilor.

! Nu curătați pistolul de pulverizare cu solventii în amabili, a căror temperatură de aprindere este sub 21 ° C.

! Citiți și respectați măsurile de precauție ale producătorului, care sunt listate pe ambalajul lichidului.

! La utilizarea pistolului de pulverizare purtați întotdeauna o mască de protecție pentru a vă proteja împotriva particulelor de spray. Puneti-vă și un dispozitiv antifon.

! Depozitați pistolul de pulverizare într-un loc uscat, ferit de copii.

! Înainte de utilizare, verificați cu atenție pistolul de pulverizare, ventilatorul motorului și cablul de alimentare. Dacă găsiți orice piesă deteriorată, trebuie să o înlocuiți cu o piesă originală înainte de o nouă

utilizare a aparatului.

! Cablurile de alimentare trebuie să fie reparate întotdeauna de către persoane calificate. Atenție: După ce folosiți pistolul de pulverizare, curătați-l întotdeauna corespunzător. Pistolul de pulverizare necurățat nu va funcționa corect. Daunele datorate necurățării nu sunt acoperite de garanție.

**Folosiți imbracaminte de protectie pentru zgomot, praf și vibratii !!!**

## **PATRATI INSTRUCTIUNILE DE PROTECTIE SI SECURITATE !!!**

### **DESCRIERE**

Pistolul de pulverizare este conceput pentru pulverizarea următoarelor lichide:

- Vopsele pe bază de solvent
- Vopsele acrilice
- Vopsele solubile, vopsele de bază, substanțe de lustruit, mijloace de conservare a lemnului, pesticide, substanțe de impregnare, uleiuri sau alte lichide apoase.

Următoarele lichide nu pot fi utilizate:

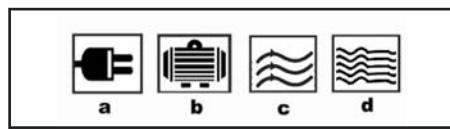
- Vopsele dispersit și latex pentru perete
- Materiale cu substanțe abrazive
- Lacuri cu substanțe solide
- Substanțe corozive
- Vopsele cu silicati

1. Pistol de pulverizare
2. Furtun de aer
3. Ventilatorul motorului
4. Cablu de alimentare
5. Comutator
6. Capac de aer
7. Piuliță
8. Ajutor cantitate de lichid
9. Maneta dispozitivului de pornire
10. Rezervor uid
11. Conectorul furtunului de aer
12. Suportul pistolului de pulverizare
13. Recipient de măsurare a viscozității
14. Duza de pulverizare
15. Curea

### **Pictograme**

Pictogramele sunt pe ambalajul produsului:

- a) Valori electrice
- b) Putere
- c) Capacitatea maximă de pulverizare
- d) Volumul rezervorului



### **UTILIZARE ȘI FUNCȚIONARE**

Familia de aparate ASIST este accesibilă doar pentru lucrări de uz casnic, la nivel de hobby.

Producătorul și importatorul nu propun utilizarea aparatelor nici în condiții extreme, nici sub sarcină extremă.

Orice alte condiții se stabilesc de comun acord de către producător și beneficiar.

### Montarea pistolului pulverizator

Scoateți din pachet ventilatorul motorului (3), pistolul de pulverizare (1), furtunul de aer (2), suportul (12) și cureaua de suspendare a ventilatorului.

Atașați furtunul de aer (2) la ventilator (3), astfel încât îl introduceți și răsuciți închizătorul tip baionetă (11).

Introduceți celălalt capăt al furtunului de aer (2) în orificiu corespunzător din pistolul de pulverizare (1).

Introduceți suportul pistolului de pulverizare (12) în orificiu din partea laterală din carcasa ventilatorului motorului.

Fixați în orificele de pe carcasa ventilatorului cureaua și adaptați-o la mărimea corpului dumneavoastră, pentru a asigura o zonă sigură de lucru.

Stabilirea direcției duzei de pulverizare  
Scoateți dopul filetat (7), capacul de aer (6) răsuciți în poziția dorită și selectați direcția duzei de pulverizare.

### Aveți două opțiuni:

pulverizare orizontală  
pulverizare verticală

Dacă există două deschideri verticale pentru evacuarea aerului (6), duza va fi pe orizontală. Dacă cele două deschideri sunt orizontale, duza va fi pe verticală. După setarea duzei în direcția dorită, strângeți din nou dopul filetat (7).

Asigurați-vă că capacul de aer se face clic din nou într-ună din cele două poziții.

Pornirea și oprirea ventilatorului Dacă doriti să porniți ventilatorul (3), răsuciți comutatorul (5) în poziția I.

Pentru oprirea ventilatorului (3), răsuciți comutatorul (5) în poziția O.

Atunci când ventilatorul este pornit, din pistolul de pulverizare ieșe întotdeauna aer.

În timpul utilizării, echipați-vă întotdeauna cu dispozitive antifon și de protecție respiratorie.

Cum funcționează pistolul dvs. de pulverizare Fluxul de aer trage lichidul din rezervor și lă o presiune joasă acesta este răspândit prin duză. Volumul mare de aer învăluie ascensiunea pulverizării cu o presiune joasă. În timpul pulverizării vopselei, apar niveluri scăzute de ceată pulverizată și pierderi ulterioare de lichid.

### Măsurarea viscozității (B)

Cele mai multe vopsele sunt livrate în stare pregătită pentru aplicare, înainte de utilizare acestea necesită diluare. Înainte de diluarea vopselei pentru utilizare cu pistolul de vopsit, citiți cu atenție manualul de utilizare. Tava de măsurare a viscozității ajută la constatarea viscozității potrivite. Pentru a constata viscozitatea corectă, umpleți tava cu vopsea până la margine.

Cronometrați timpul în care tava se golește când turnați înapoi vopseaua. Pe baza experiențelor, viscozitatea este potrivită atunci când timpul cronometrat este între 15-30 secunde. Tabelul de mai jos arată timpii recomandați pentru diferite materiale.

Vopsea de aluminiu	22-30 secunde
Vopsea diluată în apă	20-50 secunde
Vopsele solubile în solventi	20-35 secunde
Substanțe de conservare a lemnului, lacuri, uleiuri nediluate	

Dacă golirea tăvii durează mai mult decât timpul recomandat, este necesară diluarea vopselei. Amestecați o cantitate mică de dizolvant corespunzător și repetați operațiunea de măsurare a viscozității. Repetați operațiunile până când atingeți densitatea corespunzătoare.



### Pregătire

Mențiune: Nu folosiți vopsea structurată, aceasta înfundă duza.

Pentru atingerea celor mai bune rezultate este important să preparați suprafața de vopsit, să diluați vopseaua pentru a avea o viscozitate potrivită. Înainte de utilizarea pistolului de vopsit, asigurați-vă întotdeauna că suprafețele care urmează să fie vopsite sunt lipsite de praf și grăsimi, sunt curate. Asigurați-vă că suprafețele pe care nu doriti să le vopsiți sunt acoperite cu bandă autoadezivă de calitate. Amestecați bine vopseaua sau lichidul folosit, înălărați particulele solide prin filtrare. Cu ajutorul pistolului de vopsit puteți vopsi multe tipuri de materiale, dar înainte de achiziționarea vopselei citiți întotdeauna recomandările producătorului.

### Lansarea

1. Se diluează lichidul conform tabelului de mai sus.
2. Deșurubați din pistolul de pulverizare (1) rezervor de uid (10), puneti-l pe o suprafață plană și umpleți-l cu lichidul, pe care doriti să-l pulverizați. Respectați nivelul maxim.
3. Însurubați recipientul umplut (10) pe partea de dedesubt a pistolului de pulverizare.
4. Setați comutatorul (5) de pe ventilator (3) în poziția I și porniți ventilatorul.
5. Apăsarea dispozitivului de pornire (9) va duce la aglomerarea de lichid în uxul de aer și ejectarea acestuia prin duză (14).

6. Immediat după oprirea dispozitivului de pornire (9), duza de pulverizare (14) se închide și vopseaua se oprește.

7. Aerul va ieși din capacul de aer (6) în tot timpul, cât ventilatorul este pornit.

8. Pentru a face o pauză mai lungă, opriți ventilatorul (3).

#### Reglarea cantității de lichid

• Prin rotirea șurubului de reglare (8) de pe mâner puteți regulariza cantitatea de lichid în timpul pulverizării (+/-).

• Puteți încerca diversele setări pe o bucată de fier sau cutie de carton. Începeți cu o cantitate mică, rotați treptat șurubul de reglare (8) spre exterior și creșteți cantitatea de lichidului pulverizat.

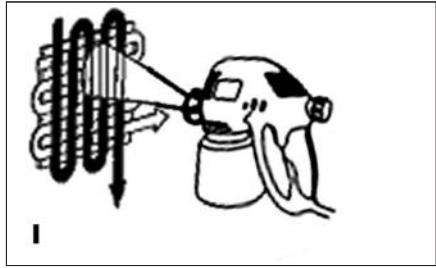
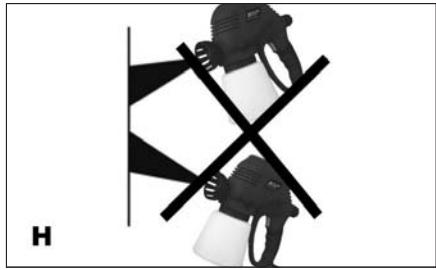
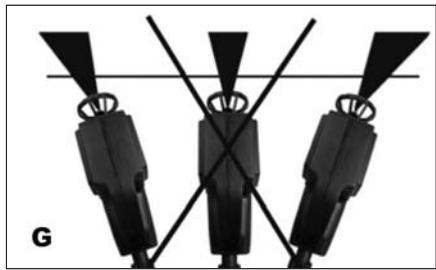
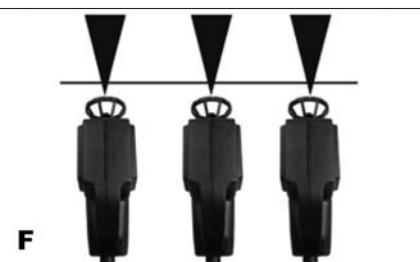
• Dacă nu ajungeți la o cantitate satisfăcătoare la nici un nivel de setare, asigurați-vă că ati diluat suficient lichidul.

• Notă: Șurubul de reglare (8) în uentează cantitatea de lichid. Schimbarea în cantitatea de lichid va în uență pulverizarea, în funcție de lichidul utilizat și gradul de diluare.

#### Tehnici de pulverizare (F, G, H, I)

Pentru atingerea celor mai bune rezultate, țineți pistolul de vopsit tot timpul în poziție orizontală și paralelă cu suprafața de lucru. Duza se va ține la o distanță de de 25-30 cm de suprafață. Pulverizați în mod uniform în direcție laterală sau sus-jos, efectuați mișcări continue și uniforme.

Nu pulverizați sub un unghi, pentru că vopseaua se va surge (G, H). Dacă vopsisți suprafețe mari, mișcați pistolul pe orizontală și pe verticală (I) în mod alternativ. Mișcați pistolul de vopsit în mod uniform și din tot brațul, nu doar din încheietură. Niciodată nu porniți sau opriți pistolul în timp ce este direcționat către suprafața de lucru. Păstrați mișcarea uniformă a pistolului. Trecerea rapidă deasupra suprafetei va rezulta un strat subțire, o mișcare prea lentă va produce un strat mai gros de vopsea pe suprafață. Dacă este necesară adăugarea unui nou strat de vopsea, asigurați-vă înainte de a doua vopsisire, că ati respectat timpul de uscare recomandat de către producător. Pentru prevenirea unui consum prea mare de vopsea și a supravopsirii, pe cât posibil preveniți oprirea și pornirea pulverizării în timpul vopsirii. Acest lucru conduce la situația în care se va aplica prea puțină sau prea multă vopsea pe suprafața de lucru. Nu înclinați pistolul sub un unghi mai mare de 15 grade.



#### CURĂȚIRE SI INTRETINERE

! Înainte de curățire și întreținere deconectați aparatul.

Depozitați pistolul de pulverizare întotdeauna complet curat.

AVERTISMENT: În timpul curățării, nu scufundați în apă pistolul de pulverizare.

1. Turnați lichidul neutilizat înapoi în recipient.
2. Curățați rezervorul pentru lichid și tubul de admisie cu o perie.
3. Umpleți rezervorul de lichid cu un solvent adecvat sau apă, și curățați-l în mod corespunzător.
4. Pulverizați aproximativ 2-3 secunde cu pistolul solventul sau apa.
5. Repetăți până când nu ieșe din duză solvent sau apă curată.
6. Scoateți capacul filetat și duza de aer, și curățați-le corespunzător.
7. Păstrați garnitura de etanșare a recipientului fără reziduuri de lichid.

8. Curățați carcasa ventilatorului cu o cărpă umedă. În timpul curățării, nu lăsați să ajungă în carcasa ventilatorului nici un fel de lichid.

**ATENȚIE:** Nu lichidați resturile de vopsea în canalizarea menajeră sau în reziduurile menajere. Depozitați întotdeauna deșeurile într-un punct special de colectare local.

### **Păstrarea aparatului, dacă nu este folosit timp mai îndelungat**

Nu păstrați aparatul într-un loc cu temperatură ridicată.

Dacă este posibil, păstrați dispozitivele în locuri cu temperatură și umiditate constantă.

### **DATE TEHNICE**

Tensiune nominală	230 V
Frecvență	50 Hz
Putere	600W
Max. de viscozitate	30 DIN/sek.
Max. de presiune de operare	0,18 barov
Volumul rezervorului	800 ml
Capacitatea maximă de pulverizare	
	280 ml/min
Lățimea razei	2,0 mm
Masa	2,0 kg
Clasa de protecție	II.

Nivelul de presiune sonor măsurat conform norma EN 60745:

Nivelul de presiune sonor măsurat conform norma EN 61029:

LpA (presiunea acustică) 64,6 dB (A) KpA=3  
LWA (puterea acustică) 75,6 dB (A) KwA=3

Luati măsuri pentru protecție împotriva zgomotului. Utilizați protecția auzului, întotdeauna când presiunea acustică depășește nivelul de 85 dB (A)

Valoarea efectivă măsurată a accelerării conform normei EN 60745:

$$2,06 \text{ m/s}^2 \quad K=1,5$$

**AVERTISMENT:** Valoarea emisiilor de vibrații în timpul utilizării actuale a uneltelelor manuale electrice poate dифeри de valoarea declarată, în funcție de modul în care sunt utilizate instrumentele și în funcție de următoarele condiții:

Modul de utilizare al uneltelelor electrice și tipul materialului tăiat sau găurit. Starea și modul de întreținere. Exactitatea alegerii accesoriilor folosite și asigurarea ascuțimii și unei stări bune. Stabilitatea prinderii mânerelor, utilizarea de echipamente antivibrății. Folosirea adecvată a uneltelelor electrice pentru scopul pentru care au fost proiectate și respectarea procedeului de lucru în conformitate cu instrucțiunile producătorului.

Atunci când acest instrument nu este utilizat corespunzător, poate provoca sindromul vibrației mâină-brăț.

**AVERTISMENT:** Pentru clarificare, este necesar să se ia în considerare nivelul de acționare a vibrațiilor în condițiile specifice de utilizare în toate componentele ciclului de funcționare, de exemplu

perioada în care uneltele manuale sunt opuse (în afara perioadei de funcționare) și atunci când rulează în gol, deci nu exercită o acțiune. Acest lucru poate reduce în mod semnificativ nivelul de expunere pe tot parcursul ciclului de lucru. Minimizați riscul în uenței vibrațiilor, utilizați dălti ascuțite, burghie și cutite.

Păstrați uneltele în conformitate cu aceste instrucțiuni și asigurați lubrificarea lor (dacă este necesar). În caz de folosire regulată a uneltelor, investiți în echipamente antivibrății.

Nu utilizați instrumentele la temperaturi sub 10 °C. Programați-vă lucrul astfel încât munca cu uneltele manuale electrice producătoare de vibrații să fie repartizată pe mai multe zile.

Modificări rezervate!

### **OCROTIREA MEDIULUI INCONJURĂTOR PRELUCRAREA DEȘEURILOR**



Utilajele electrice, anexele și ambalajele ar trebui să fie returnate pentru o revalorificare care să nu dăuneze mediului înconjurător.

**Nu aruncați aparatura electrică la deșeurile casnice!**

Conform directivei europene WEEE (2002/96/ES) cu privire la instalațiile electrice și electronice vechi și aproximarea acestora în legislația națională, predăți instrumentele electrice nefolosibile la magazin cu ocazia cumpărării unor aparate asemănătoare sau la centrele de colectare accesibile destinate colectării și lichidării aparatelor electrice. Aparatura electrică astfel predată va fi adunată, demontată și trimisă spre o revalorificare, astfel încât să nu afecteze mediul înconjurător.

Produsul îndeplinește exigențele regulamentului RoHS (2002/95/EC)

### **GARANTIE**

Condițiile de garantie se pot găsi în documentul alăturat.

#### **Data fabricației**

Data fabricației se poate citi din codul de fabricație situat pe eticheta produsului. Formatul codului de fabricație este AAAA-CCCC-DD-HHHHHH unde CCCC este anul și DD este luna fabricației.

# Asist®

# Asist®

## ES DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

*Noi, importatorul din UE*

**WETRA-XT, ČR s.r.o.**

Náchodská 1623

193 00 Praha 9, Czech Republic

IČO: 25632833

*declarăm că produsul*

**Tip:**

**AE7S600**

**Denumirea:**

**PULVERIZATOR ELECTRIC**

**Parametrii tehnici:**

Valori electriceii	230-240V~50Hz
Putere	600W
Volumul rezervorului	800 ml
Capacitatea maximă de pulverizare	280 ml/min

**Respectă toate dispozitiile următoarelor regulamente ale Uniunii Europene:**

EC Machinery Directive (MD) 2006/42/EC (98/37/EC)

EC Low Voltage Directive (LVD) 2006/95/EC

EC Electromagnetic Compatibility Directive (EMC) 2004/108/EC

**Testarea produsului și examinarea ES a tipului au fost realizate de către firma autorizată:**

Intertek Testing Services Shanghai, Building no. 86, 1198 Qinzhou Road, Shanghai 200233, China

**Caracteristicile și specificațiile tehnice ale produsului corespund următoarelor norme UE:**

EN 60745-1

EN 60745-2-7

EN 55014-1

EN 55014-2

EN 61000-3-2

EN 61000-3-3

2006/42/EC (98/37/EC)

2006/95/EC

2004/108/EC

**Certificatele și rezultatele testelor sunt înregistrate în următoarele certificate și rapoarte ale testelor:**

Certificat număr:

Raport test număr:

SH11030722-V1

SH11030722-001

**Persoana responsabilă de completarea documentației tehnice:**

Alexandr Herda, general manager

WETRA-XT, ČR s.r.o.

Náchodská 1623

193 00 Praha 9, Czech Republic

**Data:** 2011-05-20

**Alexandr Herda, general manager**



Praha, 2011-05-20

**Traducerea ES DECLARAȚIE DE CONFORMITATE**

## ZÁRUČNÍ LIST - CZ

### Záruční podmínky

1. Na uvedený výrobek zn. ASIST poskytuje spol. Wetra - XT, ČR s.r.o. **24 měsíců** záruku od data prodeje.
2. Tato záruka zahrnuje bezplatnou opravu nebo výměnu vadných - poškozených částí.
3. Vzhledem k tomu, že náradí ASIST je určeno pouze pro domácí - hobby použití, výrobce ani dovozce nedoporučují používat toto nářadí v extrémních podmínkách a pro podnikatelskou činnost.
4. Záruka nemůže být uplatněna na škody a závady zaviněné neodborným zacházením, přetížením, použitím nesprávného příslušenství, mechanickým poškozením, zásahem nepovolané osoby a přirozeným opotřebením. Záruka se také nevztahuje na poškození z důvodu jiného použití výrobku, než na jaký je určen.
5. Dovozce ani prodejce neodpovídají za škody způsobené neodborným zacházením a obsluhou s tímto výrobkem.
6. V případě uplatnění reklamace doporučujeme předložit doklad, kterým zákazník prokáže zakoupení výrobku, kde bývá vyznačeno: datum prodeje, typové označení výrobku, sériové číslo, razítka prodejny a podpis prodávajícího.  
Z důvodu rychlejšího vyřízení reklamace a snadnejší identifikaci výrobku doporučujeme nechat si vyplnit záruční list, který je součástí průvodní dokumentace.
7. Doporučujeme nářadí zasílat do záruční opravy s vloženým dokladem o zakoupení výrobku (eventuálně kopii). Z výše uvedených důvodů doporučujeme přiložit vyplněný záruční list. Výrobek zasílejte v pevném obalu (doporučujeme původní obal uzpůsobený přímo na výrobek), zabráníte tím případnému poškození při transportu.
8. Reklamací uplatňete u prodejců, kde jste výrobek nebo nářadí zakoupili.
9. Záruční doba se prodlužuje o dobu, po kterou je výrobek nebo nářadí v záruční opravně.
10. Pokud bude servisním technikem při kontrole reklamovananého výrobku zjištěno, že závada byla způsobena nesprávným použitím výrobku a reklamace bude tudíž zamítnuta, bude oprava provedena na náklady majitele výrobku, a to pouze v případě pokud o ni požádá.

Výrobek:

Typ:	Výr. číslo /série/:
Razítka a podpis:	Záznamy opravny:  1.  2.
Datum:	

**Doporučujeme při uplatnění reklamace předložit doklad o zakoupení výrobku nebo případně záruční list.**

Vyrobeno pro **Wetra group** v PRC.

Sběrné místo pozáručního servisu:

**WETRA-XT, ČR s.r.o. ,  
Náchodská 1623. (dovozce)  
Praha 9, Horní Počernice**

## ZÁRUČNÍ LIST - SK

### Záručné podmienky

1. Na uvedený výrobok zn. ASIST poskytuje spol. Wetra - XT, SR s.r.o. **24 mesiacov** záruku od dátumu predaja.
2. Táto záruka zahŕňa bezplatnú opravu alebo výmenu chybných - poškodených častí.
3. Vzhľadom k tomu, že náradie ASIST je určené výhradne pre domáce – hobby použitie, výrobca ani dovozca nedoporučujú používať toto náradie v extrémnych podmienkach a pre podnikateľskú činnosť.
4. Záruka sa nevzťahuje na škody a závady zavinéne neodborným zaobchádzaním, preťažením, použitím nesprávneho príslušenstva, mechanickým poškodením, zásahom nepovolanej osoby a prirodzeným opotrebením. Záruka sa taktiež nevzťahuje na poškodenia z dôvodu iného použitia výrobku, než na aký je určený.
5. Dovozca ani predajca nezodpovedajú za škody spôsobené neodbornými zaobchádzaním a obsluhou s týmto výrobkom.
6. V prípade uplatňovania reklamácie je nutné predložiť doklad o zakúpení výrobku, kde musí byť vyznačený dátum predaja, typové označenie výrobku, číslo série, razítko predajce a podpis predávajúceho.  
Z dôvodu čo najskoršieho vybavenia reklamácie a jednoduchej identifikácie výrobku doporučujeme nechať si vyplniť záruční list, ktorý je súčasťou sprievodnej dokumentácie.
7. Náradie zasielajte do záručnej opravy s vloženým dokladom o zakúpení výrobku (prípadne kopiu dokladu).  
Z výšie uvedených dôvodov doporučujeme priložiť vyplnený záruční list.  
Výrobok zasielajte v pevnom obale, (doporučujeme pôvodný obal ktorý je prispôsobený na veľkosť a tvar výrobku) zabránite tým prípadnému poškodeniu pri preprave.
8. Reklamáciu uplatňujete u predajcu, kde ste výrobok alebo náradie zakúpili.
9. Záručná doba sa predĺžuje o dobu, počas ktorej je výrobok alebo náradie v záručnej oprave.
10. Pokiaľ bude servisným technikom pri kontrole reklamovaného výrobku zistené, že závada bola zpôsobená nesprávnym použitím výrobku a reklamácia bude tým pádom zamietnutá, bude oprava prevedená na náklady majiteľa výrobku, a to iba v prípade ak o to požiadá.

### Výrobok:

Typ:	Výr. číslo /séria/:
Razítko a podpis:	Záznamy opravovne:  1.  2.
Dátum:	

**Bez predloženia dokladu o zakúpení výrobku, nebude na prípadné reklamácie braný zreteľ !**

Vyrobené pre **Wetra group** v PRC.

Zberné miesto pozáručného servisu, dovozca:

**WETRA - XT, SR s.r.o.,  
Nám. A. Hlinku 36/9 ,  
017 01 Považská Bystrica**

## JÓTÁLLASI BIZONYÍTVÁNY - H

### **A jótállási feltételek.**

1. Az adott ASIST márkaúj termékre a Wetra – XT, HU Kft. társaság **12 hónap** garanciát nyújt az értékesítés napjától számítva.
2. E garancia tartalmazza a hibás - sérült részek térités mentes javítását, illetve cseréjét.
3. Figyelemmel arra, hogy az ASIST szerszámok házi – hobbi célra vannak tervezve, sem a gyártó, sem az importör nem ajánlják a szerszámokat szélsőséges feltételek között, magas igénybevétel mellett használni.
4. A garancia nem vonatkozik olyan meghibásodásokra és károkra, amelyeket szakszerűtlen használat, vagy túlterhelés okozott, továbbá a nem megfelelő tartozékok használata, mechanikus sérülés vagy avatlan személy beavatkozása okozott, illetve a termésekkel elhasználódásra. A garancia szintén nem vonatkozik a termék, az eredeti rendeltetésétől eltérő, más célra való használatából származó sérülésre.
5. Sem az importör, sem az értékesítő nem felel a szakszerűtlen használat és kezelés okozta károkért.
6. A reklamáció érvényesítése esetén be kell mutatni azt a bizonylatot, amellyel az ügyfél igazolja a termék megvásárlását. A bizonylaton szerepelnie kell a következőknek: eladás dátuma, a termék típusjelölése, sorozatszáma, az értékesítőhely pecsétje és az eladó aláírása.  
A reklamáció lehető leggyorsabb intézése érdekében, valamint a termék egyszerű azonosítása céljából ajánljuk a garanciális levél kitöltését, amely a kísérő dokumentáció része.
7. A szerszámokat garanciális javításra, együtt a rendesen kitöltött beszerzési bizonyallal (esetleg ennek másolatával) együtt küldjük. A fenn említett okokból ajánljuk mellékelni a garanciális levezet is. A terméket kemény csomagolásban kérjük küldeni (legjobb ha az eredeti csomagolásban, amely megfelel a termék alakjának és méretének), hogy meggátoljuk a sérülését a szállítás folyamán.
8. A reklamációt annál az értékesítőnél kell érvényesíteni, ahol termék, vagy a szerzsám megvásárlásra került.
9. A jótállási idő meghosszabbodik azzal az idővel, amely alatt a berendezés, vagy a szerszám javítás alatt volt.
10. Ha a reklamált termék ellenőrzése során megállapítást nyer, hogy a meghibásodást a termék helytelen használata okozta és ezért a reklamáció elutasításra kerül, a javítás költségeit a termék tulajdonosa köteles megfizetni, amennyiben kéri a javítást.

Temék:

Tipus	Gyártási szám /sorozat/:
Bélyegző és aláírás:	Szervis bejegyzése:  1.  2.
Datum:	

***A beszerzési bizonylat benyújtása nélkül, az esetleges reklamációk nem lesznek figyelembe véve !!!***

A **Wetra group** részére gyártva PRC-ben.

A garancián túli javítások gyűjtőhelye, importör:

**Wetra-XT, HU Kft. ,  
2330 Dunaharaszt  
Ipari park északi terület Pf.:62  
(V&T logisztikai központ)**

# CERTIFICAT DE GARANTIE - RO

Produsul:.....  
Serie:.....

Model:.....

## TERMEN DE GARANTIE 24 luni

Achităt cu factura nr:.....  
Vindut prin:.....  
Adresa:.....

Data vanzarii:.....  
Din data de .....  
Tel. ....

In conformitate cu prevederile legale in vigoare, SC.WETRA-XT GRUP SRL, garanteaza ca produsele comercializate corespund documentelor de calitate ale furnizorului extern si standarelor inscrise in buletinele de incercari / certificatele tip existente la sediul firmei.

S-a efectuat proba de functionare a aparatului, s-au predate instructiunile de instalare, utilizare si intretinere – in limba romana, toate accesoriile, s-a prezentat modul de utilizare si s-a predate aparatul in perfecta stare de functionare ; s-a verificat corectitudinea datelor inscrise in certificatul de garantie.

Drepturile consumatorului sunt in conformitate cu legea 449/2003 si O.G. 21/92 modificata si completata de O.G. 58/2000 si nu numai .

Durata medie de utilizare a aparatului este de 3 ani.

## ATENTIE !

Produsele au fost concepute si fabricate pentru a fi utilizate EXCLUSIV in scopuri casnice, nu sunt garantate pentru activitati profesionale ( ateliere specializate, servicii catre populatie, restaurante, etc ).

CUMPARATOR:		Am luat cunoastinta de modul correct de utilizare al aparatului si de clauzele de garantie.
ADRESA :		
CALITATE :		Semnatura client :
TELEFON :		

Semnatura si stampila vinzatorului:

Importator: SC WETRA-XT Grup s.r.l  
Str. OLTETELUI Nr. 15 , Sector 2, BUCURESTI  
postal code no. 023 818, Romania



Semnatura si stampila importatorului:

Fabricat in PRC pentru grupul **Wetra**.

## CONDITII DE GARANTIE:

1. In cazul solicitarilor de reparatii in garantie, cumparatorul este obligat sa prezinte **certificatul de garantie** impreuna cu **chitanta / factura originala** de cumparare a aparatului.
2. Perioada de garantie acordata de fabricant pentru aparatele mentionate pe factura / chitanta de functionare este de **24 luni** si decurge dela data cumpararii.
3. Garantia nu se extinde asupra accesoriilor si consumabilelor produselor, precum nici asupra tuturor ansamblurilor casabile ci intra in componenta produselor achizitionate. Deasemeni garantia nu acopera lipsa unui accesoriu sau parti a produsului, lipsa constatata dupa achizitionarea acestuia.
4. Durata termenului de garantie se prelungeste cu timpul scurs de la data la care consumatorul a reclamat defectarea produsului si pina la data repunerii acestuia in stare de functionare.
5. Deteriorarii de genul zgriboierilor sau rupturilor elementelor demontabile sau nedemontabile, care nu au fost aduse la cunoastinta vinzatorului in momentul achizitionarii, nu intra in garantie.

## PIERDEREA GARANTIEI :

- Garantia se pierde la indeplinirea oricareia dintre conditiile de mai jos:
1. Neprezentarea la solicitarea reparatiei a chitantei / facturii originale de cumparare a produsului, insotita de prezentul certificate de garantie avind toate rubricile completate.
  2. Nerespectarea de catre cumparator a conditiilor de transport , manipulare, instalare, utilizare si intretinere precizate in prospectele si instructiunile ce insotesc produsul la livrare si de care cumparatorul a luat cunoastinta.
  3. Constatarea de catre specialistii firmei a faptului ca defectul reclamat se datoreaza vinei

- cumparatorului.
4. Incredintarea produsului spre a fi reparat altor persoane / firme neautorizate.
  5. Utilizarea produsului in alt regim decit cel casnic, pentru activitati profesionale ca:spalatorii auto, ateliere specializate, firme de prestari servicii catre populatie, etc.
  6. Modificarea/ desigilarea aparatului de catre persoane necalificate / neautorizate.
  7. Constatarea ca, din vina clientului, seria de pe produs este stearsa.

**IMPORTANT !**

**Reparatiile necorespunzatoare efectuate asupra apartului pot afecta securitatea acestuia si pot produce defectiuni iremediabile. Pentru a evita aceste situatii, recomandam efectuarea oricaror reparatii / verificari in exclusivitate la centrele autorizate de catre IMPORTATOR.**

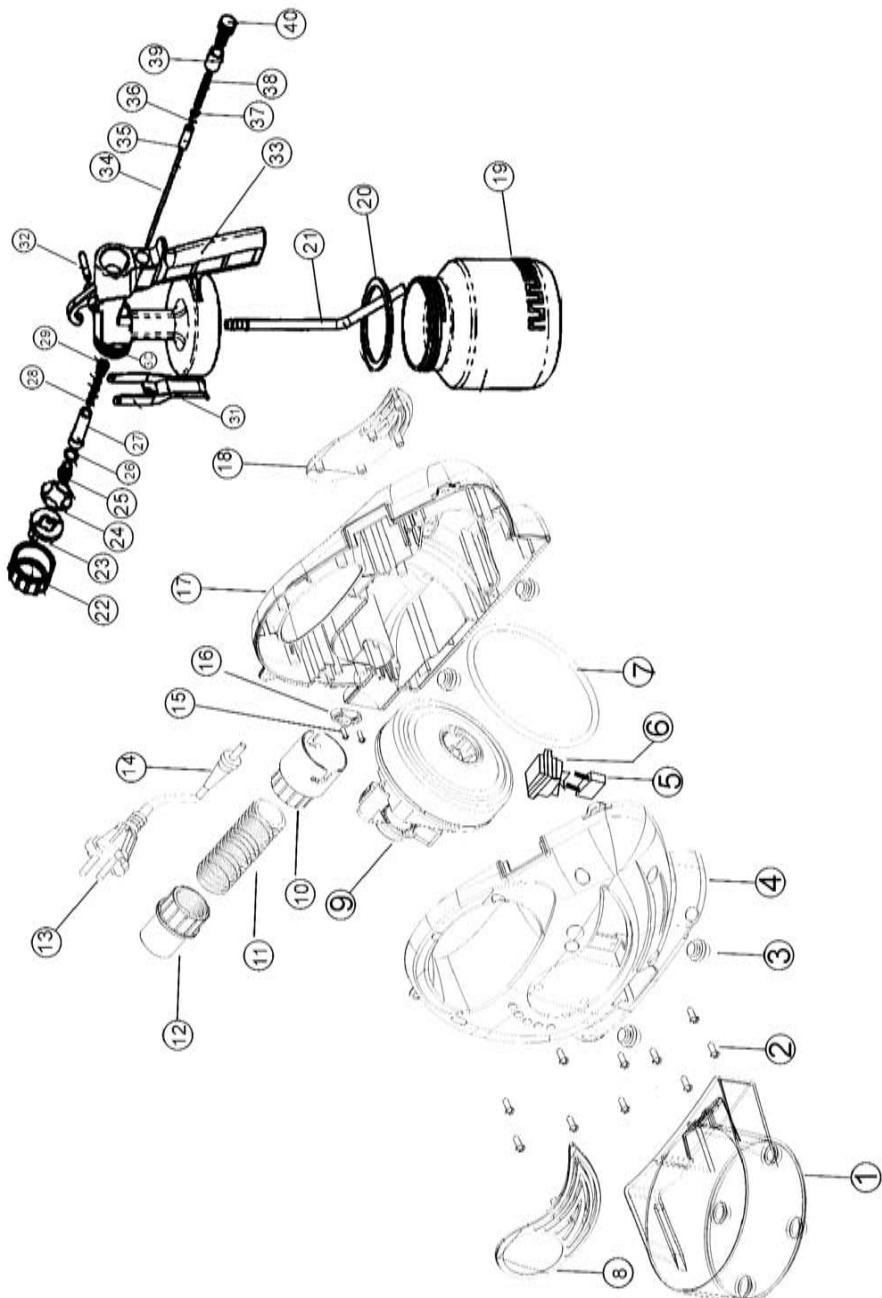
**Adrese SERVICE pentru perioada de garantie si post garantie :**

Localitate	Denumire firma	Adresa	Tel / Fax
Bacau	SC GEFINA SRL	STR.VICTOR BABES NR16 ONESTI	Tel:0234-320749
Bacau	SC MENTOR ELECTRIC SRL	STR. 9 MAI NR. 21	Tel:0234-531938 Fax:0234-546728
Baia Mare	SC ONEDIN SRL	STR.FLORILOR nr. 3/78	Tel:0262-221016 Tel-Fax:0262-224850
Brasov	SC AUSTRIA GENERAL INVEST SRL	Bdul.SATURN 32	Tel/Fax:0268-311360, 326606 Mobil:0722516816
Bucuresti	SC AUSTRIA GENERAL INVEST SRL	Bdul.Dimitrie Pompei nr. 8, cladirea FEPER – sector 2	Tel/Fax:021-2427636
Buzau	SC ELECTRONICA ELVO SRL	Bdul.Unirii bl.126 ap.1 parter	Tel:0238-712522
Carei	PF PASZTI MIHAI	Str.Mihai Viteazu nr. 13 bl.MV13 ap12	Tel:0261-861018
Cluj Napoca	TELEZIMEX SA	Str.Izlazelui nr.18	Tel:0264-425250 Fax:0264-425106
Constanta	SC DIMOS IMPEX SRL	Str.Bucuresti 26A	Tel:0241-690277, 692417 Fax: 0241-548211
Craiova	SC STITECH SRL	Str.Craiovita Noua bl.15 parter	Tel:0251-414854
Craiova	SC ELECTRONICA SERVICE AV SRL	Str.Bazlac nr. 8	Tel:0251-546562
Galati	SC AMARDI SRL	Str.Traian nr. 64 bl.G parter	Tel:0236-312200 Fax:0236-312648
Iasi	SC SAT SRL	Str.Stefan cel Mare 11-13	Tel:0232-264389 Fax:0232-214621
Onesti	SC GEFINA SRL	Str.Victor Babes nr. 16	Tel:0234-320749
Oradea	SC UMISERV 13 SRL	Str.Pitesti nr. 16	Tel:0259-420000
Pitesti	SC BRIDEL SRL	Str.Pictor Nicolae Grigorescu Complex 2 Cocos	Tel:0248-218218 Fax:0248-215450
Pitesti	SC SERVICE PLUS SRL	Cartier Trivale bl.P1 sc.B parter	Tel:0248-271616
Ploiesti	SC DIADVOX SRL	Str.Jepilor nr. 2	Tel:0244-593251
Sibiu	SC HOBBY ELECTRONICE SRL	Str.9 MAI nr. 35	Tel:0269-241141
Suceava	SC CRISTOFAN SRL	Str.Mihai Viteazu 37	Tel:0744272683
Tg.Mures	SC EURANIS SERVICE SRL	Bdul.1848 nr. 23B	Tel:0265-262509
Tg.Mures	SC ALTISAN SERVICE TEAM SRL	Piata BOLYAI nr. 9 ap. 2	Tel:0265-266445
Timisoara	SC SERVICE SOLUTIONS SRL	Str.Mircea cel Batrin 24	Tel:0256214877

**REPARATII EFECTUATE IN PERIOADA DE GARANTIE:**

DATA INTRARII	DATA IESIRII	CONSTATARI	REMEDIERI	LUCRATOR	SEMNATURA CLIENT

CZ- Seznam částí	SK- Zoznam častí	H - Reszek jegyzéke	RO- Lista componentelor	
no.	Název	Názov	Elnevezés	Denumire
1	Upínací deska	Upinacia doska	Szorítólap	Placă de strângere
2	Šroub	Skrutka	Csavar	Şurub
3	Upevňovací blok	Upevňovací blok	Rögzítő blokk	Bloc de fixare
4	Plášť	Plášť	Köpeny	Carcasă
5	Kondenzátor	Kondenzátor	Kondenzátor	Condensator
6	Kryt vypínače	Kryt vypínača	Kapcsolóburkolat	Apărătoarea întrerupătorului
7	Těsnící kroužek	Tesniaci krúžok	Tömítő karika	Inel de etanșare
8	Kryt	Kryt	Köpeny	Carcasă
9	Motor	Motor	A motor	Motorulul
10	Objímka	Objímka	Tokja	Carcasa
11	Trubice	Trubica	Szívócső	Furtun
12	Objímka	Objímka	Tokja	Carcasa
13	Kabel	Kábel	Kábel	Cable
14	Kabelová upcpávka	Káblová upchávka	Kábel tómés	Etanșare cablu
15	Šroub	Skrutka	Csavar	Şurub
16	Svorka	Svorka	Csíptetője	Clema
17	Plášť	Plášť	Köpeny	Carcasă
18	Kryt	Kryt	Köpeny	Carcasă
19	Nádržka	Nádržka	Tartály	Rezervor
20	Těsnící kroužek	Tesniaci krúžok	Tömítő karika	Inel de etanșare
21	Saci trubice	Sacia trubica	Szívócső	Furtun de aspirație
22	Pojistná maticе	Poistná matica	Biztosító anyacsavar	Piuliță de siguranță
23	Hlavice	Hlavica	Robbanófej	Warhead
24	Vložka usměrňovací	Vložka usmernovacia	Helyezze útmutató	Introduceți Orientare
25	Tryska	Tryska	Fűvöka	Duză
26	Těsnící kroužek	Tesniaci krúžok	Tömítő karika	Inel de etanșare
27	Objímka	Objímka	Tokja	Carcasa
28	Výstupní kolektor	Výstupný kolektor	Kilépő kollektor	Colector de ieșire
29	Pojistná maticе	Poistná matica	Biztosító anyacsavar	Piuliță de siguranță
30	Ventil	Ventil	Szelep	Supapă
31	Armatura	Armatúra	Szerelék	Structură
32	Ventil	Ventil	Szelep	Supapă
33	Plášť	Plášť	Köpeny	Carcasă
34	Páka	Páka	Lever	Pârghie
35	Objímka	Objímka	Tokja	Carcasa
36	Podložka	Podložka	Alátét	Șaiță
37	Těsnící kroužek	Tesniaci krúžok	Tömítő karika	Inel de etanșare
38	Pružina	Pružina	Rugó	Arc
39	Pojistná maticе	Poistná matica	Biztosító anyacsavar	Piuliță de siguranță
40	Nastavovací šroub	Nastavovacia skrutka	A beállító csavar	Şurubul de reglare







[www.wetra-xt.com](http://www.wetra-xt.com)